# LA LIBERTÉ

Vol. 82 n° 41 Saint-Boniface, du 12 au 18 janvier 1996 Tél.: 237-4823 1-800-523-3355 la_liberte@presse-ouest.mb.ca 87 ¢ + *taxes*




## Citation de la semaine

***«C'était des experts contre des experts, et on l'a eu!»***

Laurent Tétrault de La Broquerie est très heureux que la Commission municipale ait approuvé le développement de terrains adjacents à Steinbach. **Page 6.**

## *Tirage!*

Participez à notre jeu de la semaine, à la page 13.



photo: Karine Beaudette

# Marc et la mafia

**La (bonne) réputation des Franco-Manitobains qui fréquentent l'École nationale de théâtre est telle qu'on les surnomme la mafia de Saint-Boniface! Marc Prescott raconte à la page 9.**



photo: Carole Thibeault

# Va jouer dehors!

**Avec le temps doux qu'il a fait et la neige qui est tombée, on a toutes les raisons du monde de se précipiter dehors! Les skieurs, patineurs et amateurs de sports d'hiver sont au 7e ciel... mais on peut aussi les trouver sur le Sentier d'hiver de la Fourche. Pages 15 et 16.**

## *Désordre à la DSFM*

Les commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine ressentent encore les retombées du congédiement de la secrétaire-trésorière, un événement qui laissent sous-entendre des malaises plus profonds. **Page 3.**

## *La voie de l'avenir*

L'enseignement de l'informatique au Collège Louis-Riel passe par Internet et par un partenariat avec la communauté, pour brancher les jeunes et les organismes francophones sur l'avenir. **Page 5.**

## *Mariette, Simone et les autres*

Mariette Mulaire et Simone Neveux ont été embauchées par la nouvelle Chambre de développement économique communautaire, dont le lancement officiel est prévu pour le 25 janvier. **Page 5.**

## *Répondre à la demande*

Les centres d'appel et de télémarketing s'installent dans la province, attirés par les promesses d'une main-d'œuvre bilingue, qui ne répond pas toujours à l'appel! Lire à la page 9.




*Irénée Fourré-Partout pique une jasette dans les écoles*

# Avis aux professeurs, aux parents et aux grands-parents

**La célèbre Irénée Fourré-Partout s'apprête à faire une tournée de toutes les communautés de la Division scolaire franco-manitobain (DSFM) pour «piquer une jasette» et parler de francophonie, son sujet d'étude préféré, au cours des mois de janvier, février et mars.**

«On vise les parents, les professeurs et les grands-parents, explique l'instigatrice du projet Piquer une jasette, Janine Tougas.


Archives La Liberté

**Irénée Fourré-Partout se prépare pour une tournée des communautés francophones.**

On veut aider tout le monde à trouver comment s'y prendre pour appuyer la mission des écoles françaises, c'est-à-dire la transmission de la langue et de la culture.

«Parler de cette mission et avoir les outils pour le faire, c'est souvent deux choses. On aimerait donner des renseignements et fournir des approches utiles et pratiques. À la manière d'Irénée, on regarde les choses en pleine face mais on devrait sortir de ces rencontres avec plus d'idées et de ressources.»

Grâce à la présence d'Irénée et de son fidèle apôtre Roger Fournier, les réunions prendront des allures de spectacles. «C'est un contenu sérieux qui est présenté de façon légère», résume Janine Tougas. Les deux animateurs présentent des saynètes, des chansons, des monologues et des jeux à la suite desquels ils inviteront les parents à discuter entre eux.

Parmi les principes qui seront explorés: la motivation qui vient de l'intérieur plutôt que de l'extérieur, la recherche de façons plus positives d'encourager la langue chez les enfants, la découverte et l'utilisation des forces individuelles de chaque enfant, etc.

Le projet est un partenariat entre la DSFM et la Fédération provinciale des comités de parents avec l'appui du comité scolaire ou du comité de parents de chacune des communautés.

La première réunion de Piquer une jasette aura lieu le lundi 15 janvier à l'école Saint-Joachim de La Broquerie, puis le mercredi 17 janvier à l'école Lagimodière de Lorette et le 22 janvier à l'école Gabrielle-Roy à Île-des-Chênes.

**Karine BEAUDETTE**

## Erratum

### Des primés oubliés

Dans la rétrospective de l'année 1995 parue dans l'édition de la semaine dernière, *La Liberté* retraçait les personnes qui ont reçu un prix cette année-là. Malheureusement, nous en avons oublié deux.

Rappelons donc qu'Evelyne Valcourt a mérité en 1995 le Prix de la femme entrepreneure de l'année, accordée par Women Business Owners du Manitoba.

Quant à Charles Laflèche, il recevait en octobre le Prix de l'entrepreneur de l'année décerné pour la première fois par la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface.

## Le SOMMAIRE



## Le MANITOBA *de A à Z*




LA LIBERTÉ
ISSN 0845-0455

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

**Directeur:** Jean-François LACERTE
**Rédactrice en chef:** Sylviane LANTHIER
**Journalistes:** Karine BEAUDETTE et Carole THIBEAULT
**Publicitaire:** Jean-François LACERTE
**Caricaturiste:** Cayouche (Réal BÉRARD)
**Bicolo:** Simone Hébert-Allard
**Infographiste:** Véronique TOGNERI
**Secrétaire-comptable:** Roxanne BOUCHARD
**Développement de photos:** Hubert PANTEL
**Heures du bureau:** 9 h à 17 h du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Sans frais: **1-800-523-3355.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
**L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.**
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

**L'adresse Internet:** http://www.presse-ouest.mb.ca
**Courrier électronique:** la_liberte@presse-ouest.mb.ca

**L'abonnement annuel:**
**Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
**Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse)
**États-Unis et outre-mer:** 70 $

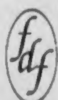
Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.


Association de la presse francophone
**Prix de l'excellence générale 1994**


**Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700**


**Fondation Donatien Frémont**

## Francophonie du monde

### Campagne lucrative

*Moncton* - Quinze mois seulement après son lancement, la campagne de levée de fonds de l'Université de Moncton a déjà dépassé son objectif de 14,7 millions $.

Lors du lancement de la campagne Impact le 19 septembre 1994, l'université avait recueilli 1,5 million $. Trois mois plus tard, elle avait déjà atteint la moitié de son objectif et le 14 décembre dernier, l'université était assurée de recevoir 15,6 millions $.

L'argent servira entre autres à renouveler l'équipement scientifique et informatique, à enrichir les collections en bibliothèques. (APF)

### Nuit sur l'étang

*Sudbury* - La 23e édition de la fête musicale La Nuit sur l'Étang aura lieu le samedi 2 mars au Grand Théâtre de Sudbury à 20 h. Au cours du mois de janvier, les organisateurs dévoileront le nom des artistes qui occuperont la scène durant ce festival franco-ontarien.

Les billets sont déjà en vente au coût de 22 $. Réservations: (705) 675-1151, poste 2402. (APF)

### Prix en alphabétisation

*Ottawa* - La Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français vient de lancer la troisième édition du Prix de la francophonie dans le domaine de l'alphabétisation.

Le prix sera remis à une personne qui a participé à un programme de formation en alphabétisation et qui a réussi à améliorer ses capacités en lecture, en écriture et en calcul. Le concours se termine le 17 février et le nom gagnant sera annoncé à Ottawa le 20 mars dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie. On peut se procurer un formulaire d'inscription au (613) 749-5333. (APF)

### Des primés francophones

*Ottawa* - L'artiste sculpteure sudburoise Danielle Tremblay a été nommée Personnalité culturelle de l'année par la revue Liaison à cause de son leadership au sein de la communauté des artistes visuels franco-ontariens. Elle a joué un rôle important dans la création de la Galerie du Nouvel-Ontario.

Par ailleurs, 68 personnes recevront l'Ordre du Canada des mains du gouverneur général. Parmi les candidats: Pierrette Alarie et Léopold Simoneau de Victoria en Colombie-Britannique (secteur musique); Denis St-Onge, anciennement du Manitoba (sciences); Omer Deslauriers de Toronto (éducation); Sr Laurette Gallant de Moncton (musique); et Margaret Pictou LaBillois du comté de Restigouche au Nouveau-Brunswick (bénévolat). (APF)

# ACTUEL

*Les suites au congédiement de Cécile Berard*

# «Notre maison n'est pas en ordre»

**Le président de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), Aurèle Boisvert, affirme que des correctifs ont été apportés aux méthodes comptables de la DSFM, pour s'assurer que la comptabilité soit faite selon les normes établies par le ministère de l'Éducation. Il réitère sa confiance envers le personnel comptable en place et mentionne que la commission scolaire «continue pour le moment à travailler avec le directeur général».**


photo: Sylviane Lanthier

**Aurèle Boisvert: «Tout est sous contrôle».**

Le président affirme que «tout est sous contrôle», depuis le congédiement surprise de la secrétaire-trésorière en décembre dernier. Mais au moins un membre de la commission scolaire n'est pas de son avis. La Liberté apprenait le 10 janvier qu'une motion demandant la démission du président pouvait être présentée lors de la réunion des commissaires le soir-même.

Par ailleurs, l'administration de la DSFM a préparé une réponse au rapport confidentiel de BDO, répondant point par point aux commentaires et aux recommandations soulevés dans ce rapport, sur lequel les commissaires se seraient basés pour congédier Cécile Berard.

Selon le commissaire Antonio Simard, la réponse de l'administration mentionne entre autres que «si des choses n'ont pas été faites, ce n'est pas parce qu'on ne savait pas, mais parce qu'on n'avait pas le temps.»

Antonio Simard a déjà déposé à la commission scolaire une lettre dans laquelle il suggère des pistes de solutions pour sortir de cette crise: «On ne peut pas continuer de même, dit-il. Il faut mettre de l'ordre et que la DSFM puisse travailler pour son avenir.»

Aurèle Boisvert répète ne pas pouvoir légalement donner de détails sur les motifs entourant le congédiement de la secrétaire-trésorière, pas plus que la commission scolaire ne pouvait consulter les comités régionaux: «Sur une question comme celle-là, on ne peut pas et on ne doit pas consulter les régions. On ne peut pas parler de nos employés en public. C'est à nous de prendre nos responsabilités et c'est ce que nous avons fait.»

Annette Tétrault a été nommée secrétaire-trésorière par intérim et la DSFM retient les services de la firme BDO au besoin. Au moment d'écrire ces lignes, la DSFM n'avait pas reçu de subpoena de l'avocat de Cécile Berard l'avisant qu'on lui intentait une poursuite judiciaire.

Mais si le président affiche une certaine confiance pour la suite des événements, le vice-président de l'Association des éducatrices et éducateurs franco-manitobains (AÉFM), Claude Vigier, parle plutôt d'un «climat d'incertitude».

Lors d'une première rencontre en sept mois avec des représentants de la DSFM, l'AÉFM a fait part de ses inquiétudes vis-à-vis la situation budgétaire et le congédiement de Cécile Berard. «Ils sont avares de commentaires là-dessus, note Claude Vigier, et quand on demande si la commission scolaire a toujours confiance en son directeur général, on n'a pas vraiment de réponse.»

La situation budgétaire suscite «beaucoup d'appréhension» chez les enseignants, notamment «parce que c'est difficile de concevoir des négociations avec une division scolaire qui aurait un déficit de deux millions $ après l'année en cours.»

L'AÉFM demande plus de transparence dans le processus budgétaire et son vice-président déplore la situation présente. «Il y a trop de paliers décisionnels à la DSFM et il y a plus de chefs que d'indiens! Aurèle Boisvert a admis que notre maison n'était pas en ordre.»

Quant aux directeurs d'écoles, le président de leur association, Léo Robert, s'est refusé à tout commentaire.

**Sylviane LANTHIER**

*La DSFM veut redresser ses finances*

# L'objectif: absorber le déficit en trois ans

**L'automne dernier, le gouvernement manitobain demandait à la DSFM de couper 1,2 million $ dans son budget de l'année en cours. Le motif: la DSFM prévoyait puiser 4,7 millions $ des 15 millions $ accordés par le fédéral via l'entente Canada-communauté. Le ministère de l'Éducation, lui, préfère que la DSFM ne dépense que trois millions $ par année pendant les cinq ans de l'entente.**

Depuis, les commissaires doivent aussi réaliser un plan quinquennal des dépenses de l'entente et le comité des finances, lors de sa réunion du 9 janvier, mettait la dernière main à ce plan «qui doit être complété dans les plus brefs délais», mentionne le président de la DSFM, Aurèle Boisvert. La DSFM doit en effet fournir ce plan au ministère de l'Éducation au plus tard le 15 janvier.

Le comité des finances a aussi préparé un plan complet de redressement des finances de la Division scolaire. «Plusieurs scénarios ont été préparés dans le but de renflouer le déficit sur une période de trois ans», mentionne Antonio Simard, qui préside le comité des finances.

«Nous espérons qu'un plan quinquennal, en montrant au gouvernement comment on entend dépenser les 15 millions $, nous permettra de justifier les 4,7 millions $ planifiés cette année», explique pour sa part Aurèle Boisvert. La DSFM veut de plus amener la Province à fournir les 15 millions $ qu'elle devrait elle aussi accorder à la DSFM dans la cadre de cett entente Canada-maitoba.

Pour le moment, Aurèle Boisvert aimerait voir le gouvernement accepter la dépense de 4,7 millions $ telle que planifiée pour l'année en cours. Si Aurèle Boisvert confirme que des pourparlers avec le ministère ont eu lieu et qu'ils sont encourageants, il dit aussi ne pas savoir si le gouvernement changera d'avis sur cette question.

Quant à la phase d'accueil, le ministère de l'Éducation et la DSFM ne s'entendent pas depuis le début sur la façon de comptabiliser les dépenses reliées à cette activité. Tous les programmes de subvention du ministère sont compris dans un programme cadre qu'on appelle FRAME; le problème, c'est que FRAME ne prévoit pas de subventions pour les phases d'accueil, ce concept étant spécifique à la DSFM.

Jusqu'ici, la DSFM demandait donc les sommes nécessaires dans le cadre du programme servant à pourvoir aux besoins spéciaux des élèves. «Le gouvernement a raison quand il dit que la francisation ne correspond pas aux besoins spéciaux» tels qu'on les entend habituellement, explique Aurèle Boisvert. «Nous avons eu des discussions et il semble que le ministère serait prêt à créer une section permettant de faire des demandes pour la phase d'accueil.»

Le ministère entend aussi réévaluer les activités de cette phase et en étudier l'efficacité, «ce qui est très de santé», estime Aurèle Boisvert qui se dit «agréablement impressionné par l'attitude du gouvernement. Ils veulent vraiment que la DSFM réussisse.»

**Sylviane LANTHIER**

# ÉDITORIAL

## Ça bouge!

Il se passe quelque chose de magique au Manitoba: la présence d'une forte communauté francophone est de plus en plus considérée comme une richesse économique et non plus comme un fardeau qu'il faut supporter.

Par exemple, il ne se passe pratiquement plus une semaine sans qu'une entreprise de recrutement ne nous appelle pour annoncer que leurs clients recherchent du personnel bilingue. Dans plusieurs cas, on demande des candidats immédiatement. La demande est devenue si forte que parfois, les appels restent sans réponse.

Si cette situation paradoxale peut être pour certains avantageuse à court terme (les bons candidats actuellement choisis peuvent bénéficier de meilleurs traitements salariaux), il fallait voir à ce que cette pénurie temporaire ne détruise pas les efforts déployés pour développer une main-d'oeuvre bilingue qualifiée et dont les effectifs peuvent répondre à la demande. En effet, si nous promouvons la présence d'un important bassin de main-d'œuvre bilingue, il faut aussi pouvoir «livrer la marchandise», sinon les concurrents (le Nouveau-Brunswick et le Québec) rammasseront les beaux morceaux du gâteau.

Heureusement, des entrepreneurs de la communauté ont décidé d'affronter ce problème en créant une nouvelle entreprise, Boniface personnel (voir en page 9). Cette demande de main-d'oeuvre bilingue, ne nécessitant pas nécessairement de grands diplômes et somme toute assez payante, est tombée bien rapidement sur nos têtes.

La création de Boniface personnel est une initiative qui mérite notre soutien et notre admiration puisqu'elle permettra de canaliser correctement les flux de main-d'oeuvre bilingue dans la province. C'est à ce moment-là que le bilinguisme, pour lequel tant d'efforts ont été déployés, deviendra non plus un phénomène seulement culturel, mais bien un outil de développement économique portant en soi richesse et avenir prometteur.

## François Mitterand

La France vient de perdre un des grands leaders qu'elle a engendrés au cours du XXe siècle: le président François Mitterand, élu pour la première fois à cette fonction ultime en 1981, est décédé cette semaine à Paris.

Homme de lettres, homme d'action, homme politique, François Mitterand a donné un espoir et un sens nouveau à la francophonie mondiale. L'influence de la langue française dans le monde a su reprendre un nouveau souffle sous l'impulsion de cet homme qui croyait toujours possible un grand mouvement des francophones et francophiles du monde entier autour de cette langue et de cette culture.

Son plus grand talent était celui de rassembleur, dans son pays comme à l'étranger. En ces temps où les diviseurs ont plus de tribune que les rassembleurs, les principes de François Mitterand nous manqueront.

**Jean-François LACERTE**







*Lettres*

## Une mauvaise expérience au Café Roma

Madame la rédactrice,

Au cours de mes 20 ans comme professeur de français de base, j'ai souvent eu l'occasion d'emmener des groupes d'élèves à Saint-Boniface, soit pour assister à des événements culturels, soit pour dîner dans un restaurant. Le but de ces visites est toujours de les faire vivre une nouvelle expérience et de leur donner l'occasion d'utiliser leur français dans une situation communicative.

Je suis contente de dire que les gens de Saint-Boniface ont toujours été extrêmement gentils avec mes jeunes dans de telles situations. Permettez-moi de mentionner à titre d'exemple les serveuses du Café Jardin, qui étaient très patientes avec mes élèves qui y ont dîné le 14 décembre.

Je reste bouche bée, cependant, à la suite d'un incident qui s'est produit lors d'une visite au Café Roma le même jour. Tout s'étant passé comme prévu, les élèves avaient fait de leur mieux pour commander en français et pour se comporter bien. Le service avait été rapide et courtois, et en général les jeunes avaient trouvé la cuisine à leur goût.

Imaginez-vous ma grande surprise quand le patron a annoncé que les élèves avaient cassé la porte d'entrée et que je devais en payer les réparations. Pour leur part, ils se montraient très surpris par cette accusation et par sa demande. À ce point-là, le patron s'est adressé au groupe entier, d'une manière très désagréable.

J'ai été si bouleversée par son manque de respect pour ses clients que je lui en ai parlé plus tard. À ma grande surprise, il a continué son «engueulade», et cette fois c'était moi l'objet de sa tirade. Son manque de politesse était absolument incroyable, d'autant plus que je venais de remplir son restaurant, et que j'étais prête à payer le dommage allégué.

Je ne sais pas si un ou deux élèves ont par accident endommagé la porte, ni s'ils ont mal choisi leurs mots par la suite. (J'étais trop occupée à vérifier l'addition de chacun, y compris un pourboire minimum, chose peu facile à comprendre pour les enfants de 15 ans!) Mais ce que je sais, c'est que la mauvaise attitude du patron envers les adolescents et par conséquent envers moi, a complètement ruiné notre expérience.

La dernière fois que j'y avais dîné avec mes élèves, tout le monde gardait une bonne impression non seulement du restaurant, mais aussi de Saint-Boniface. Ils voulaient y retourner avec leurs familles et leurs amis.

Cette fois-ci, les familles et les amis de 31 jeunes sauront que c'est un endroit à éviter.

Dommage.

Laurel Sarginson
Selkirk (Manitoba)
Le 20 décembre 1995

## C'était le fédéral!

Monsieur,

Dans *La Liberté* de la semaine du 5 au 11 janvier dernier, la photo à la page 7 du dévoilement d'une plaque dédiée au père Joseph-Noël Ritchot a été identifiée comme une commémoration provinciale.

En réalité, c'est le gouvernement du Canada et non pas la province qui a reconnu le rôle historique de père Joseph-Noël Ritchot. La cérémonie commémorative du 2 octobre, qui a eu lieu au Palais législatif du Manitoba, a été organisée par la Commission des lieux et monuments historiques du Canada. Dans la photo, le député, David Iftody, qui représente l'honorable Michel Dupuy, ministre de Patrimoine canadien, et Monsieur Marcel Ritchot dévoilent la plaque fédérale.

Charlotte Peach
Agente en communication
Patrimoine canadien
Le 5 janvier 1996





**Beryl et Guy de Margerie**

*1946–19 janvier–1996*

**À papa et à maman, toutes nos félicitations et notre amour à l'occasion de votre 50e anniversaire de mariage.**

**Une messe spéciale ainsi que le renouvellement de leurs vœux auront lieu le 19 janvier prochain à 17 h 30 en l'Église Holy Cross (Traverse et Dubuc). Parenté et amis sont les bienvenus.**

**Remerciements au Saint-Esprit pour grâce obtenue**

*Saint-Esprit, toi qui m'éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal; toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et que, dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même t malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans ta gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle peut paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande et, au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.)* **A.D.**

**LETTRE**

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

*Le Collège Louis-Riel compte plein d'internautes*

# Et on aimerait bien brancher toute la communauté!

**Une trentaine d'étudiants qui suivent les cours d'informatique offerts par le Collège Louis-Riel (CLR) produiront au cours de l'année scolaire des pages d'accueil présentant des commerces ou des organismes francophones sur Internet.**

L'an dernier, une classe du CLR avait réalisé le même projet. «Les commerçants et les organismes étaient un peu pris par surprise quand nos élèves les contactaient pour avoir de l'information sur eux, raconte le directeur adjoint du CLR, Gérard Massé, qui s'attend à ce que l'intérêt des francophones envers ce projet soit plus élevé en 1996. «Après tout, on dit que maintenant, Internet est la nouvelle façon de faire du marketing!»

Le CLR encourage aussi les organismes qui participent au projet à se brancher eux-mêmes sur Internet, pour bénéficier du caractère interactif de ce vaste réseau électronique. Une page sur Internet, c'est un peu comme une feuille de présentation; «Si on veut que les gens d'ailleurs communiquent avec nous, il faut soi-même être branché!»

À plus long terme, le CLR aimerait créer un partenariat avec la communauté, en passant par la Société franco-manitobaine (SFM), afin que les organismes et commerces listés dans l'annuaire des services en français soient tous sur Internet.

Les mérites pédagogiques de ce projet sont nombreux pour les étudiants, qui apprennent notamment à travailler avec le logiciel HTML, qui permet de créer les pages d'accueil. «Les étudiants apprennent à conceptualiser, explique Denis Clément, responsable du projet avec son collègue Marc Garand. Ils doivent entreprendre des projets et les mener à terme; ils développent aussi d'autres logiciels éducatifs qu'ils peuvent partager dans le Shareware de l'Internet.»

«Les élèves d'aujourd'hui devront créer leurs emplois et on parle de plus en plus de compagnies virtuelles, renchérit Gérard Massé qui donne en exemple un fleuriste qui, en constituant une banque de fleuristes situés partout dans le monde, permet aux usagers d'Internet de placer leur commande chez lui: où qu'ils soient sur la planète, ils peuvent faire parvenir des fleurs à des gens de partout, à la condition d'avoir un ordinateur!



Gérard Massé.



Archives La Liberté

Denis Clément.

«L'Internet a aussi un effet sur nos façons d'enseigner. Nous avons un étudiant qui, dernièrement, contestait une affirmation de son prof de physique à propos de la gravité. L'élève est entré sur Internet et a posé sa question à la Nasa, où on lui a confirmé qu'il avait raison.» Le prof avait parié 5 $... qu'il a perdus!

L'informatique, et pas seulement l'accès à Internet, ouvre donc de nouvelles portes en pédagogie, en permettant parfois aux étudiants de s'amuser tout en effectuant leurs recherches.

Le CLR, qui a lui aussi sa page d'accueil sur Internet, participe également à un concours international, «où on cherche qui fait les plus belles pages au monde entier. Hier soir, note Gérard Massé, nous étions en 30e place!»

**Sylviane LANTHIER**

*La CDÉC prend forme*

## Lancement le 25 janvier

**La Chambre de développement économique communautaire (CDÉC) sera officiellement lancée le 25 janvier, lors de sa réunion inaugurale à la salle Jean-Paul-Aubry du Centre culturel franco-manitobain.**

Le président par intérim, Raymond Poirier, dont le mandat a été prolongé le temps de la mise sur pied de la CDÉC, indique que le dévoilement se fera immédiatement après la réunion annuelle de l'Association des municipalités bilingues, qui se déroulera de 18 h à 19 h 30.

«Il y aura une réception avec environ 150 personnes. Le ministre Jim Downey, responsable de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, sera notre conférencier et nous parlera de coopération avec son ministère.»

D'ailleurs, le personnel de la CDÉC est graduellement mis en place. En plus du commissaire industriel Maurice McCarthy et de l'agent de développement économique Louis Tétrault, on a maintenant choisi la responsable de la promotion et du marketing, Mariette Mulaire, anciennement au ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest, et la responsable des ressources humaines, Simone Neveux, qui quitte le Centre d'information de la Société franco-manitobaine. La secrétaire administrative de la CDÉC sera bientôt choisie.

**Karine BEAUDETTE**

*Les Farm Days de Saint-Jean-Baptiste*

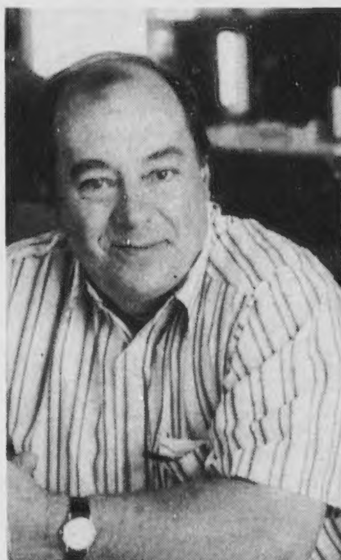
# Une rencontre profitable pour les agriculteurs

**Pour la onzième année consécutive, les fermiers situés dans la vallée de la rivière Rouge ont assisté aux Farm Days de Saint-Jean-Baptiste, les 3 et 4 janvier dernier. Ils sont plus de 100 à s'être rendus à la salle du Centenaire pour participer aux conférences et visiter l'exposition agricole.**

Cette année encore, il semble que la rencontre ait répondu aux attentes des agriculteurs qui y ont pris part. C'est du moins ce qu'a mentionné l'un des membres du comité organisateur, Henri Marion, après avoir jeté un coup d'œil sur les évaluations des participants.

«C'est la première réunion de l'année pour les fermiers des alentours et on touche à beaucoup de sujets portant sur des secteurs différents. C'est pour ça, je crois, que nous avons beaucoup de gens qui participent», ajoute la présidente du comité, Monique Lafond (1).

L'un des sujets à l'honneur a certainement été l'arrêt des subventions gouvernementales au transport du grain dans l'Ouest. Plusieurs conférenciers ont parlé des différents modes de diversification: «Ils nous ont expliqué comment survivre et comment diriger nos efforts pour que nos fermes soient rentables. Par exemple, ils nous ont parlé de la valeur ajoutée ou de l'élevage de porc et de bœuf», indique Henri Marion. D'autres sujets, tels la maladie du canola et l'établissement d'une usine de transformation de betteraves à sucre à Saint-Jean-Baptiste ont été abordés.


Archives La Liberté

**Henri Marion.**

En tout, une dizaine de conférenciers et plus de 35 exposants ont participé aux Farm Days. «Pour la plupart des fermiers, conclut Henri Marion, les Farm Days sont comme un centre de ressources où ils viennent discuter de sujets qui les concernent ou chercher de nouvelles idées pour mieux gérer leurs fermes.»

**Carole THIBEAULT**

*(1) Les membres du comité organisateur: Monique Lafond (présidente), René Lafond, Léonne Dupuis, Laurette et Henri Marion, Florent Beaudette, Lucille Sabourin ainsi que Dennis Schindler et Nancy Brommel d'Agriculture Manitoba.*



## REMERCIEMENTS

La famille de feue Cécile Moquin désire remercier toutes les personnes qui ont contribué d'une façon ou d'une autre au soulagement de leur peine (offrandes de messe, envois de fleurs, leur présence et tout autre message de sympathie).

Profondes reconnaissances à tous ceux et celles qui ont participé à la soirée de prières et à la messe de la Résurrection. Sincères remerciements aux abbés Robert Nadeau, Réal Lévesque, Marcel Damphousse et Laval Cloutier et au père Roland Prescott. Un merci spécial aux dames de la paroisse de Saint-Joseph pour la préparation d'une délicieuse collation.

Sincères remerciements aux colocataires et amis de cette très chère maman, grand-mère, et arrière-grand-mère.

Que Dieu vous bénisse et vous rende au centuple les bienfaits que vous nous avez prodigués.

*Les familles Gagnon, Damphousse, Boisvert, Lambert, Bouchard et Moquin.*

*La saga se poursuit*

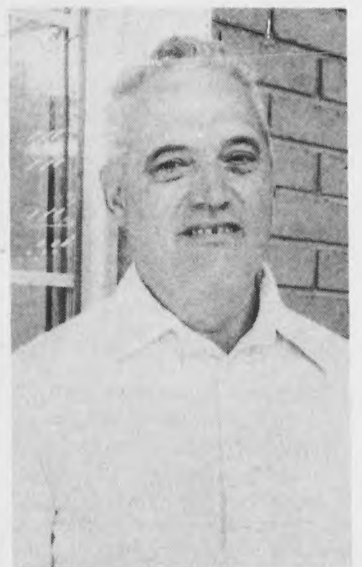
# Laurent Gagnon insatisfait du Commissariat aux langues officielles

**Laurent Gagnon a reçu le 5 janvier la version finale du rapport du Commissariat aux langues officielles concernant une plainte formulée en 1994, dans laquelle il indiquait ne pas avoir reçu les services en français auxquels il aurait eu droit de la part du détachement de Saint-Pierre de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).**

Il avait proposé l'été dernier une série de modifications à la première version du rapport du commissaire aux langues officielles, et se dit aujourd'hui déçu de constater qu'«il n'y a pas grand changement dans le rapport final».

Le rapport mentionne entre autres qu'il n'est pas nécessaire que le détachement de Saint-Pierre ait un effectif bilingue à 100 % et que les correctifs amenés depuis le dépôt de la plainte semblent suffisants.

«Si le commissaire a accepté ce rapport, est-ce qu'il est contre le français, lui?», se demande Laurent Gagnon, qui entend poursuivre sa croisade. La Loi sur les langues officielles lui permet en effet de recourir à la cour fédérale s'il est d'avis que le rapport du commissariat ne lui rend pas justice.



**Laurent Gagnon: déçu.**

«D'ici une dizaine de jours, j'ai l'intention de déposer une plainte à la cour fédérale», indique le résidant d'Île-des-Chênes.

Quant à une autre plainte déposée à la GRC à propos du raport dù,accident survenu à son fils , Laurent Gagnon a récemment contesté les résultats de l'enquête interne effectuée par la GRC, et en a appelé auprès de l'ombudsman de l'organisme, dont les bureaux sont situés à Edmonton.

**Sylviane LANTHIER**

*La Commission municipale dit oui*

# La Broquerie l'emporte sur Steinbach

**Pour l'administrateur de La Broquerie, Laurent Tétrault, David l'a enfin emporté sur Goliath en ce qui concerne le développement d'une nouvelle aire résidentielle dans la municipalité. À la fin du mois de décembre, la Commission municipale du Manitoba donnait la permission à des propriétaires de développer leurs terrains situés à la frontière de la municipalité voisine, Steinbach.**

Cette dernière s'est toujours opposée au projet d'expansion. «Ils n'aiment que ce soit nous qui ayons les taxes. Mais ils ne se rendent pas compte que les résidants de ce quartier vont habiter près de chez eux et qu'ils vont faire affaire à Steinbach. Ils vont dépenser leur argent là!», remarque Laurent Tétrault.

«La bataille dure depuis 1978, ajoute-t-il. Avant, le maire et moi, on préparait les documents à présenter à la Commission municipale et Steinbach arrivait avec ses avocats. Cette fois-ci, on a aussi embauché des professionnels. C'était des experts contre des experts... et on l'a eu!»

Cette décision permettra donc à La Broquerie de développer 835 acres de terrain représentant de l'espace pour environ 240 résidences. «À long terme, ça va être avantageux pour la Municipalité à cause des taxes», ajoute l'administrateur. Il estime que les développeurs pourront se mettre au travail dans six mois, une fois que les questions de zonage seront réglées.

«On est très fiers, souligne encore Laurent Tétrault. Gagner contre Steinbach, c'est incroyable. Mais on était très bien préparés et c'est ça qui a fait toute la différence cette fois-ci.»

**Carole THIBEAULT**

*125e de l'Hôpital Saint-Boniface*

# Que les célébrations commencent!

**L'Hôpital général Saint-Boniface a plusieurs raisons de fêter en 1996: la fondation de l'hôpital il y a 125 ans; les 25 ans de la Fondation de recherche; le 20e anniversaire du Prix international; et bientôt, le 100e anniversaire de l'École des infirmières (en 1997).**

Les grandes lignes des activités prévues au cours de l'année seront annoncées au grand public lors d'une petite cérémonie le 17 janvier à 12 h 15 devant l'entrée principale de l'hôpital.

«Ça ne sera pas long, indique le coordonnateur des activités du 125e, Gary Tessier. Le drapeau du 125e sera levé. Le ministre de la Santé, James McCrae, et le ministre du Patrimoine, Harold Gilleshammer, seront présents.»

Le plus grand projet que l'Hôpital annoncera, c'est la construction d'une maison par l'entremise d'Habitat pour l'Humanité. «C'est la première fois qu'on construit une maison à l'extérieur du centre-ville», remarque le président du comité du 125e et directeur des soins externes et communautaires, Réal Cloutier.

«C'est une façon pour nous de donner quelque chose à la communauté et ça fait en quelque sorte partie de notre mission. Si on est impliqués dans le domaine de la santé, c'est normal qu'on veuille aussi aider la communauté à se développer. On veut établir des liens avec la communauté et bâtir là-dessus.»

La famille retenue pour habiter dans la maison sera présentée le 17 janvier. La corvée de construction aura lieu du 15 au 22 juin, suivi d'un grand pique-nique communautaire au parc La Vérendrye le 23 juin.

Le vernissage de l'exposition du Musée de Saint-Boniface portant sur l'histoire de l'Hôpital se tiendra le 8 février et l'exposition sera en montre toute l'année. Le 11 février, journée internationale des malades, une messe présidée par Mgr Hacault dans la chapelle de l'Hôpital sera diffusée à l'émission Le Jour du Seigneur.

La Fondation de recherche organise un banquet, probablement le 25 mai, pour souligner ses 25 ans. Aux environs du 20 octobre, le Centre de recherche ouvrira ses portes et l'Hôpital organisera possiblement un forum sur la santé. En plus, l'Auxiliaire de l'Hôpital donnera un ourson en peluche à tous les enfants nés à l'Hôpital en 1996, ce qui veut dire au-delà de 4 000 oursons.

«Il y aura aussi toute une série de petites activités s'adressant au personnel. L'Hôpital compte environ 3 500 employés; c'est un véritable petit village!», remarque Gary Tessier. Parmi ces activités: un concours de sculptures sur neige.

«Le message qu'on veut transmettre, mentionne Réal Cloutier, c'est que, malgré les temps difficiles, il y a des raisons de célébrer. Avec tous les changements qui surviennent dans le système de la santé, ce projet du 125e représente quelque chose de positif. Ça donne de l'espoir pour l'avenir.

«On va continuer à offrir des services de santé. On n'est plus le même hôpital que dans le passé et on va continuer à changer. Et on va travailler avec d'autres services communautaires pour améliorer la santé de la communauté.»

Les activités du 125e sont entièrement financées par des commandites et des dons privés, des Sœurs grises entre autres. Gary Tessier a commencé à travailler à temps partiel en septembre 1995 pour mettre en œuvre les idées avancées par le comité du 125e. Ce comité est composé d'une quinzaine de personnes dont des employés actuels et anciens, des membres du conseil d'administration et des représentants de la communauté.

**Karine BEAUDETTE**



photo: Karine Beaudette

**Réal Cloutier et Gary Tessier avec le logo du 125e anniversaire de l'Hôpital général Saint-Boniface.**



*Grâce à une aide financière du gouvernement fédéral*

# Le Modèle de francisation se répand au Canada

**La Commission nationale des parents francophones (CNPF) a reçu, en décembre, une aide financière de la part des ministères fédéraux de la Santé et du Patrimoine canadien pour concrétiser son projet Modèle de francisation. Ce projet permettra à différentes institutions d'enseignement de se procurer gratuitement ou à prix modique une trousse de francisation pour encourager l'usage du français chez les enfants francophones en milieu minoritaire.**



**Voici Paul, l'un des héros bien connu du Modèle de francisation.**

L'aide financière de 600 000 $ représente un peu plus de la moitié de la valeur totale du projet qui s'élève à 1,1 million $. Cette somme, qui peut sembler élevée à première vue, servira à produire 1 000 trousses. «Il ne faut pas oublier que chaque trousse comprendra 2 000 tableaux illustrant 200 histoires, quatre vidéocassettes, une audio-cassette et trois guides pour les utilisateurs. Si on multiplie tout ça par 1 000 trousses, le prix monte vite», fait remarquer le directeur général de la CNPF, Armand Bédard.

Le Modèle de francisation est déjà connu dans quelques écoles du Manitoba. Développé par Janine Tougas et Lucille Maurice sous l'égide de la Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba, ce projet vise à appuyer les efforts des parents et des éducateurs pour préparer les enfants, tout particulièrement ceux d'âge préscolaire issus de foyers dont l'un des parents ne parle pas français, à fréquenter l'école française.

«Après avoir fait des présentations dans les autres provinces, on s'est rendu compte combien le besoin était grand», mentionne Janine Tougas. On estime que la trousse rejoindra près de 40 000 enfants dans toutes les communautés francophones hors Québec au cours des dix prochaines années.

«On a déjà 500 commandes, souligne Armand Bédard, et son s'attend à ce que ça continue à augmenter. On pense même faire une percée dans les écoles d'immersion car le Modèle de francisation peut très bien s'adapter aux enfants de la maternelle à la deuxième année. En plus, les enseignants en immersion manquent souvent de ressources.» Selon ses prévisions, la trousse, toute en couleurs, devrait être disponible au printemps.

**Carole THIBEAULT**

## ON DEMANDE DES CONDUCTEURS DE VÉHICULES

Le département de services familiales demande des conducteurs de véhicules appropriés du lundi au vendredi pour assurer le déplacement quotidien d'adultes handicapés qui résident dans les villages et à la campagne, et qui doivent se rendre aux centres de jour suivants:

| | |
|---|---|
| ARC Industries | Beauséjour |
| Dawson Trail Opportunities Unl. | Sainte-Anne |
| Atelier Rivière-Rouge | Saint-Malo |
| Kindale Occupational Centre | Steinbach |
| Developmental Centre | Steinbach |

Nous cherchons également des conducteurs pour autres locales d'environs 150–200 kms.

Le contrat entrera en vigueur le 1er avril 1996 jusqu'au 31 mars 1998 (terme de deux ans).

**LES SOUMISSIONS SERONT REÇUES JUSQU'AU 1er FÉVRIER, 1996.**

Pour plus de détails veuillez communiquer avec:

Dan V. Bergson
Édifice provincial
20, rue First S.
C.P. 50
Beauséjour (Manitoba) R0E 0C0
Téléphone: 268–6163
Télécopieur: 268–6100

Bob Loewen
Bureau, services familiales
381, rue Hospital
C.P. 2560
Steinbach (Manitoba) R0A 2A0
Téléphone: 326–1363
Télécopieur: 326–6520

MANITOBA
SERVICES FAMILIALES



Festival du Voyageur

est à la recherche de

### Animateurs(trices) pour le programme scolaire.

Se rapportant à la Coordonnatrice du programme scolaire, les personnes seront chargées de faire de l'animation de jeux et sports et de bricolage auprès des enfants ainsi que de faire l'accueil pendant les jours et soirs de semaine et les fins de semaine.

**Compétences:**

- expérience avec les jeunes âgés de 5 à 12 ans ou 13 à 18 ans;
- maîtrise du français et de l'anglais parlés;
- connaissance de la Fête serait un atout;
- caractère dynamique et créatif.

**Salaire:** 5,40 $/heure

**Entrée en fonction:** du 9 au 18 février 1996.

Pour plus de détails, contactez Nicole Fillion au 237–7692.

*Le Festival du Voyageur Inc. est l'organisme responsable de la célébration annuelle du festival d'hiver commémorant la culture et l'héritage que nous ont légués les voyageurs d'antan tout en appréciant les couleurs contemporaines de la culture francophone.*

### ATHABASKA AIRWAYS LTD.

### AVIS DE DEMANDE DE SERVICE AÉRIEN

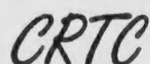
**N° 960033 au rôle:**
**Dossier N° M4205/A224-3-1/6005**

Aux termes de la licence n° 890307, Athabaska Airways Ltd. est autorisée à exploiter un service intérieur entre points déterminés (classe 3) pour le transport de personnes et de marchandises afin de desservir les points Prince Albert, La Ronge, Points North Landing, Woilaston Lake, Stony Rapids, Fond du Lac, Saskatoon, Uranium City et Regina (Saskatchewan) au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A, B et C.

La licenciée demande maintenant l'autorisation de desservir les points Winnipeg et Brandon (Manitoba) aux termes de ladite licence.

Une intervention doit citer le n° 960033 au rôle. Toute intervention doit être déposée auprès du Secrétaire, Office national des transports du Canada, 15, rue Eddy, Hull (Québec) K1A 0N9, au plus tard le 22 janvier 1996.

L'Office fournira sur demande les détails supplémentaires de la demande et de l'information pour le dépôt d'une intervention à la délivrance d'une licence de service intérieur. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à Nancy Hay au (819) 997–6108 ou par télécopieur au (819) 953–5562.



### AVIS DE MODIFICATION



Avis public CRTC 1995-204-1. Dans l'avis public CRTC 1995-204, le CRTC sollicitait des observations sur sa démarche à l'égard des conventions de gestion entre titulaires d'entreprises de programmation de radio. À la suite d'une demande à cet effet reçue de l'Association canadienne des radiodiffuseurs, le CRTC proroge par la présente jusqu'au 29 février 1996 la date limite de présentation des observations du public et jusqu'au 15 mars 1996 la date limite de réplique pour la Newcap Inc. et la Sun Radio Limited. Le texte complet de cet avis est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC à Hull, au (819) 997–2429; ou au bureau du CRTC à Winnipeg (204) 983–6306 ou en consultant la Page d'accueil du CRTC: http://www.crtc.gc.ca.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

## ON RECHERCHE DES MÉDECINS

### Clinique Saint-Boniface

343, avenue Taché
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2A5

La Clinique Saint-Boniface recherche actuellement des médecins pour combler des postes. L'établissement offre une politique de rémunération des services ou un partenariat.

On recherche un(e) généraliste qui prendrait la relève auprès d'une clientèle établie.

La Clinique Saint-Boniface offre des équipements de rayons X, de laboratoire et de pharmacie, un système de facturation informatisé et des services de secrétariat, et est située tout près de l'Hôpital Saint-Boniface.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

**Administrateur adjoint**
**Clinique Saint-Boniface**
**343, avenue Taché**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R2H 2A5**

**Téléphone: 233-8812**
**Télécopieur: 233-4271**



## ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

### Êtes-vous à la recherche d'emploi?

Le programme de formation en vente et services à la clientèle sera offert au CUSB à partir du 19 février jusqu'au 26 avril.

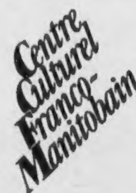
Ce programme comprend deux volets : une formation académique (6 semaines) et un stage pratique (4 semaines) et il est offert en collaboration avec Custom Learning Systems (CLS) et Ressources humaines Canada.

*Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Jacqueline Fortier-Silva au CUSB au 233–0210 ou avec CLS au 947–4228 (boîte vocale 24 heures).*

200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210




est à la recherche
**d'employé.e.s**
à temps partiel




**Fonctions :**

- service de bar, service aux tables lors de dîners et banquets.

**Exigences :**

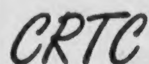
- français et anglais, parlé et écrit;
- capacité de travailler en équipe;
- faire preuve d'initiative;
- bonnes relations interpersonnelles, entregent.

**Entrée en fonction :**

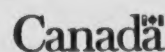
- le plus tôt possible.

Veuillez contacter **Claire Gallant**, Assistante gérante avant le 25 janvier 1996 au :

**Centre culturel franco-manitobain**
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7
(204) 233–8972



### AVIS PUBLIC



Avis public CRTC 1995–222. Proposition visant à modifier le critère des «8 points sur 10» nécessaires pour que les coproductions faisant l'objet d'une entente soient admissibles à une aide financière du Fonds de production de câblodistribution. Les observations écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, au plus tard le 8 février 1996. Le texte complet de cet avis est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC à Hull, au (819) 997–2429; ou au bureau du CRTC à Winnipeg (204) 983–6306 ou en consultant la Page d'accueil du CRTC: http://www.crtc.gc.ca.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

### AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue ROSE ANNA BOURBONNIÈRE, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, veuve.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude du soussigné au 185, boulevard Provencher, bureau 25, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G4, le ou avant le 12e jour de février 1996.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 2e jour de janvier 1996.

F.R. AVANTHAY
Procureur de la succession

### Serrurier,
*un métier d'avenir*

Nous sommes à la recherche d'une personne énergique, ayant le sens du professionnalisme et une grande habileté manuelle, qui veut sérieusement apprendre à devenir serrurier.

La personne idéale doit avoir complété sa 12e année et avoir un permis de conduire sans faute.

Cet emploi, qui inclut le port d'une pagette, est à temps plein et s'adresse aux personnes matures seulement.

Envoyez votre curriculum vitae à:

**59, rue Goulet**
**Bureau 150**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0R5**

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter:

**Le Sud:**
Carole Thibeault

**L'Est:**
Sylviane Lanthier

**L'Ouest:**
Karine Beaudette

**237-4823 ou**
**1-800-523-3355**

LA LIBERTÉ

### RECRUTEMENT D'AIDES AUX SOINS PERSONNELS

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'aides aux soins personnels pour pourvoir des postes qui sont vacants ou qui le deviendront.

Membres appréciés de ce programme communautaire, les titulaires du poste ont pour tâche d'aider les personnes âgées et handicapées en leur prodiguant les soins personnels dont elles ont besoin à domicile et en leur founissant un appui sur le plan social et émotif. On peut également leur demander d'effectuer des travaux domestiques ou de préparer des repas.

**Critères**

Les candidat(e)s doivent détenir un certificat d'aide aux soins personnels et avoir de l'expérience comme aide-infirmier ou aide-infirmière, ou avoir une formation et une expérience comparables. Nous encourageons les élèves-infirmiers et les élèves-infirmières qui ont une expérience médicale à présenter leur candidature.

Les candidat(e)s doivent être prêts à accepter les quarts de travail régulièrement prévus, y compris les quarts de jour, de soirée, de nuit et de fins de semaine. Nous sommes également à la recherche d'aides aux soins personnels résidants (jusqu'à cinq quarts de travail par semaine).

Nous avons besoin de personnes dévouées, organisées, autonomes et détenant de très bonnes compétences en communication.

**Échelle de salaire :** de 8,87 $ à 11,04 $ l'heure, plus avantages sociaux.

S'adresser au:
**Poste de garde,**
**189, rue Evanson, rez-de-chaussée,**
**du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.**

## Ici et ailleurs

### Vrais pêcheurs

*Ottawa* - L'époque où des travailleurs de l'Atlantique s'improvisaient pêcheurs côtiers pour arrondir leurs fins de mois est terminée. Désormais, le ministère des Pêches et des Océans délivrera des permis uniquement à ceux qui font de la pêche leur véritable gagne-pain.

L'objectif, a expliqué le ministre Brian Tobin, est de créer une véritable industrie professionnelle de la pêche et permettre ainsi aux pêcheurs d'en retirer de bons revenus.

On compte 24 600 détenteurs de permis de pêche en Atlantique et le ministère pense réduire ce nombre à 13 250 avec sa nouvelle politique. Plus de 2 000 travailleurs d'usine, pêcheurs et détenteurs de permis ont déjà quitté le secteur des pêches en profitant des programmes de retraite anticipée. (APF)

### Le câble dans le Nord

*Ottawa* - Quatorze collectivités du Yukon et des Territoires-du-Nord-Ouest auront bientôt accès au câble. Le CRTC a approuvé les demandes de la compagnie Northwestel Cable en vue d'obtenir des licences d'exploitation de nouvelles entreprises de distribution par câble. (APF)

### C'est cher!

*Ottawa* - Les passagers des lignes aériennes paient de plus en plus cher, en moyenne, pour voyager entre les petites villes que pour voyager entre les grandes villes canadiennes. En fait, depuis 1988, l'écart ne cesse d'augmenter révèle Statistique Canada.

En 1994, les voyageurs payaient en moyenne 28,4 cents par kilomètre pour voyager en avion entre les petites villes, alors qu'ils ne payaient que 11,9 cents entre les grandes villes. C'est en 1991 que l'écart a atteint un sommet. Cette année-là, les passagers ont dû payer en moyenne 35,4 cents par kilomètre pour voyager entre les petites villes, comparativement à 10,8 cents entres les grandes villes.

Statistique Canada explique cette différence de coût par la baisse générale du nombre de vols intérieurs. En 1993 par exemple, 11 millions de passagers ont pris l'avion à destination ou en provenance de villes canadiennes, comparativement à 14 millions en 1980. (APF)

### Travailleurs âgés

*Ottawa* - Les travailleurs âgés de plus de 40 ans peuvent encore rendre de précieux services à des employeurs. C'est le message que le Réseau canadien des travailleurs d'expérience entend véhiculer au cours des deux prochaines années, dans le cadre d'une campagne nationale de sensibilisation visant à promouvoir l'embauche des travailleurs âgés.

Ce projet, appelé Options, est financé par le ministère du Développement des ressources humaines. La croyance populaire veut que ces travailleurs n'ont pas vraiment besoin d'un emploi et qu'ils doivent laisser la place aux jeunes. Au contraire, rappelle le Réseau canadien des travailleurs d'expérience, la plupart des travailleurs âgés n'ont pas les moyens de prendre une retraite forcée. Ils ont une hypothèque ou un loyer à payer comme tout le monde, et plusieurs ont encore des enfants à nourrir et à instruire. (APF)



*Centres d'appels au Manitoba*

# Où sont les employés bilingues?

**L'industrie des centres de traitement des appels et de télémarketing est en croissance au Manitoba. Depuis un peu plus de deux ans, la province et la ville de Winnipeg investissent temps et argent pour inciter ces grandes compagnies à s'installer ici. Seulement, parmi les nombreux arguments avancés pour les attirer, il en est un qui a pris de court la communauté francophone: la promesse de trouver assez facilement des employés bilingues.**

Selon les projets, il arrive que ces compagnies peuvent avoir besoin rapidement d'une main-d'œuvre bilingue et qu'elles doivent embaucher jusqu'à 40 ou 50 personnes à la fois pour répondre à ce besoin. «Ce sont des emplois très prisés, fait remarquer Bob Swain du Manitoba Call Centre Team, organisme gouvernemental responsable de promouvoir la province auprès de ces entreprises. Mais une annonce dans le journal peut attirer jusqu'à 500 candidatures unilingues anglophones et seulement 4 ou 5 bilingues.»

Chez Faneuil Canada, un centre d'appels situé dans la capitale manitobaine qui peut avoir jusqu'à 250 employés à la fois, on garde toujours une liste d'employés potentiels qui sont capables de


**Alain Laurencelle.**


**Germain Perron.**

photo: Carole Thibeault

s'exprimer dans les deux langues. «On cherche toujours de nouvelles personnes, maintient la coordonnatrice de l'emploi, Gisèle Popiel. Présentement, on a tout le monde qu'il nous faut, mais des fois, on n'en a pas assez.»

Parfois, les centres d'appels doivent même annoncer leurs ouvertures dans les journaux du Québec. Et souvent, les organismes francophones de la communauté tels le Collège universitaire de Saint-Boniface et la Société franco-manitobaine reçoivent des appels de ces compagnies à la recherche de main-d'œuvre. Malheureusement, ces associations n'ont pas toujours sous la main le nom d'employés potentiels.

En collaboration avec le Manitoba Call Centre Team et Winnipeg 2000, les francophones se mobilisent donc pour pouvoir répondre à la demande. «On a pu constater qu'il y a des difficultés de recrutement, admet Maurice McCarthy, porte-parole de Winnipeg 2000 au moment de l'entrevue. Ça nous prend un peu par surprise en tant que communauté. Le marketing auprès des compagnies a dépassé le recrutement.»

Pour Raymond Poirier, directeur général de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba et responsable par intérim de la Chambre de développement économique communautaire, l'une des solutions pour les centres d'appels serait de s'installer en région. «Tout le monde n'est pas obligé d'être situé sur la Portage», affirme-t-il. Il existe selon lui une main-d'œuvre qualifiée en région dont des petits centres d'appels pourraient certainement tirer profit.

Philippe Sabourin est en complet accord avec cette dernière affirmation. Agent de développement économique pour le village de Saint-Jean-Baptiste et la municipalité de Montcalm, il travaille présentement avec d'autres investisseurs locaux sur un plan d'affaires pour ouvrir un centre d'appels contenant une vingtaine de stations de travail, ce qui pourrait représenter de l'emploi pour 70 personnes. «La plupart de nos employés auraient cette capacité de parler dans les deux langues et ça représente un avantage pour nous», dit-il.

À Winnipeg, deux entrepreneurs ont décidé de créer une agence de placement à l'intention de personnes bilingues. «On serait le trait d'union entre les compagnies et les gens qui veulent travailler», explique Alain Laurencelle, copropriétaire avec Germain Perron de Boniface personnel (1).

«Il faut faire réaliser aux francophones qu'ils ont un atout», ajoute le président de la Chambre de commerce de Saint-Boniface, David Dandeneau, qui a été l'un des premiers à noter ce manque pour une agence de placement. «Ce sont de bons emplois et c'est pas nécessairement pour les gens qui ont de grands diplômes.»

Le Collège universitaire de Saint-Boniface s'est aussi mis de la partie en préparant des tests de qualification pour aider centres d'appels et employés à déterminer leurs besoins et leurs compétences.

Bob Swain du Manitoba Call Centre Team affirme que 3 500 emplois ont été créés au Manitoba au cours des deux dernières années et que la croissance de l'industrie en créera 10 000 autres. Et bien que les postes bilingues ne représentent qu'une minorité de tous ces emplois, ils sont très importants dans l'ensemble du système.

«Participer activement au recrutement de ces personnes était le morceau qui manquait à la communauté francophone. Il s'agissait simplement de se prendre en main», conclut simplement Maurice McCarthy de Winnipeg 2000. Et c'est ce qu'on peut voir présentement chez les organismes de la communauté.

**Carole THIBEAULT**

*(1) Boniface Personnel est situé au 157 boulevard Provencher. Tél: 231-2664.*

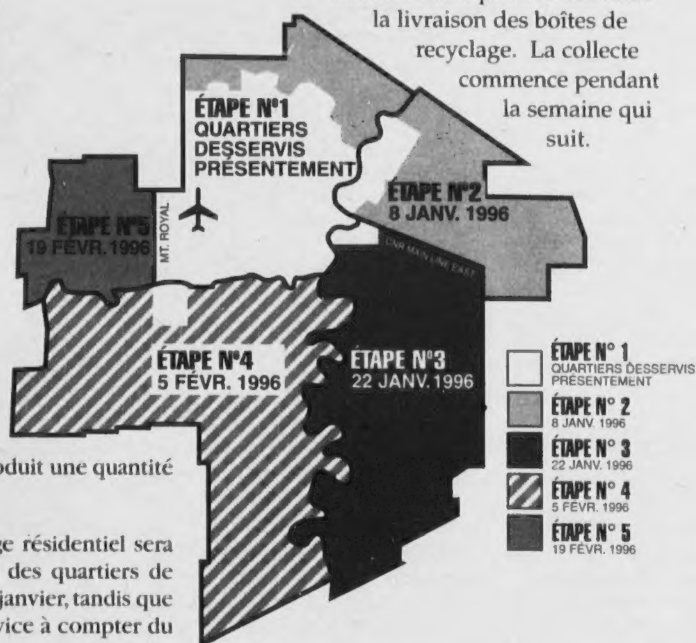
# LE PROGRAMME MUNICIPAL DE RECYCLAGE RÉSIDENTIEL PREND DE L'EXPANSION

## À COMPTER DU 8 JANVIER!

Le lundi 8 janvier 1996, la mise en oeuvre du Programme municipal de recyclage résidentiel franchit une nouvelle étape.

***LE PROGRAMME DE RECYCLAGE RÉSIDENTIEL DE LA VILLE DE WINNIPEG EN 1996***

Les dates indiquent le début de la livraison des boîtes de recyclage. La collecte commence pendant la semaine qui suit.




Les résidents de plus de 60 000 maisons unifamiliales de Winnipeg, situées dans les quartiers de l'Étape nº 1 (voir la carte ci-contre), participent sans frais au Programme municipal de recyclage résidentiel en remplissant «Phil la boîte bleue» chaque semaine depuis le début du Programme en septembre 1995. Leur participation a été exemplaire. En effet, les 60 000 maisons ont produit une quantité hebdomadaire moyenne de 175 tonnes métriques de matières recyclables.

Au cours de janvier et de février 1996, le Programme municipal de recyclage résidentiel sera étendu à l'ensemble des maisons unifamiliales de Winnipeg. Les résidents des quartiers de l'Étape nº 2 (voir la carte ci-contre) recevront leur boîte bleue à compter du 8 janvier, tandis que ceux des quartiers des étapes nºs 3, 4 et 5 commenceront à bénéficier du service à compter du 22 janvier, du 5 et du 19 février 1996, respectivement. Veuillez consulter la carte ci-contre afin de vérifier la date du début de la distribution des boîtes de recyclage dans votre quartier.

À la fin de février 1996, les 170 000 maisons unifamiliales de Winnipeg posséderont toutes une boîte bleue qui leur permettra de participer au programme de recyclage municipal.

Dès que vous recevrez votre boîte bleue, vous pourrez commencer à ramasser vos articles recyclables. La cueillette commencera dès la prochaine journée de collecte habituelle des ordures ménagères dans votre rue qui suit la journée de livraison de votre boîte bleue.



Votre boîte bleue contiendra une liste complète de tous les articles qui peuvent être recyclés ainsi que des renseignements sur la préparation des articles pour leur cueillette.

Veuillez conserver et consulter le dépliant qui accompagne votre boîte bleue. Les renseignements qu'il contient vous aideront dans vos efforts de recyclage!

«PHIL»



**Grâce au recyclage, des matières telles que le verre, l'acier, le plastique et le papier peuvent être réutilisées. Cela permet de conserver l'énergie et des ressources naturelles précieuses, de réduire la quantité des déchets mis en décharge et de bénéficier d'un environnement plus propre et plus sain. Commencez à recycler dès aujourd'hui! Et rappelez-vous de remplir «Phil la boîte bleue» chaque semaine!**

## LES DÉPÔTS DE RECYCLAGE DESSERVENT LES HABITATIONS MULTIFAMILIALES

La Ville s'est engagée à intégrer les habitations multifamiliales au Programme de recyclage. Cependant, en raison de la difficulté de desservir de telles habitations, elles ne peuvent toutes être intégrées au Programme à l'heure actuelle. La Ville évaluera la situation individuelle des immeubles afin de déterminer le moyen le plus efficace d'offrir le service de recyclage. De plus amples renseignements sur les programmes de recyclage pour les habitations multifamiliales seront diffusés dans les médias.

En attendant, les résidents de tels immeubles qui ne sont pas encore desservis peuvent participer au Programme en utilisant les six dépôts de recyclage de la Ville. Ces derniers sont ouverts 24 heures sur 24, sept jours sur sept, et ils accueillent sans frais cinq genres d'articles recyclables (contenants en verre et en métal, journaux, canettes en aluminium et bouteilles de boissons gazeuses en plastique). Ils sont situés aux endroits suivants :

| | | |
|---|---|---|
| **NORD** | Centre commercial Garden City | 2305, rue McPhillips |
| **CENTRE** | Piscine Pan-Am | 25, baie Poseidon |
| **SUD** | Centre commercial Pembina Village | 2131,chemin Pembina |
| **OUEST** | Centre municipal de St. James | 2055, avenue Ness |
| **SUD-EST** | Centre commercial Southdale | Angle de Fermor et de Lakewood |
| **NORD-EST** | Transcona | 410, rue Chrislind (1 pâté au nord de Regent) |

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR**
LE PROGRAMME DE RECYCLAGE RÉSIDENTIEL, COMPOSEZ LE

**986-RRRR(7777)**







**Ville de Winnipeg**
**SERVICE DES EAUX ET DES DÉCHETS**

## Chronique à deux voix

Sylviane LANTHIER et Karine BEAUDETTE

Jeudi soir, 20 h. La salle est remplie pour la première représentation de *Dr. Jekyll & Mr. Hyde: A Love Story*. Le décor est impressionnant. Le matériel promotionnel préparé pour l'occasion était d'ailleurs très invitant. Quel beau spectacle allons-nous voir!

Et ça commence.

Premier bâillement. Ah! Quelques rires. Un soupir. Deuxième bâillement.

Le premier acte est fini. Sylviane demande à Karine:

-Aimes-tu ça?

- Non! Pas du tout.

- Moi non plus!

Pour une fois qu'elles sont d'accord, ces deux-là! Reste à savoir pourquoi cette pièce ne fonctionne pas. Sorte de fable sur la morale et la science qui met en relief le bien et le mal qui se trouve en nous, l'histoire du Dr Jekyll est assez connue. Dans le Londres du 19e siècle, Dr Jekyll boit une potion. Un «ange du mal» apparaît, qui fait en quelque sorte partie de sa personnalité, et qui peu à peu, prendra le pas sur lui.

Le premier acte se termine sur un baiser supposément incestueux du Dr Jekyll à sa fille.

Sylviane: Ce baiser est presque trop tendre pour être une véritable agression...

Karine: La musique ne colle pas avec «l'action» de la pièce. Elle ne fait pas valoir les punches du texte.

(Oui, mais les décors sont impressionnants!)

Sylviane: Les comédiens ne sont pas mauvais, mais on entend mal quelques répliques, dont celles du Dr Jekyll lui-même.

Karine: Il y a un problème de mise en scène.

Sylviane: Et de rythme, et de continuité.

(Mais le décor est d'une richesse, mes amis! Ça tourne, ça lève, ça descend, ça change d'éclairage, c'est visuellement bien beau.)

Karine, sceptique: Peut-être que le deuxième acte sera mieux?

Deuxième acte, cinq soupirs, trois bâillements, quelques regards en coin et plusieurs petits rires cyniques plus tard.

Karine: C'est ridicule! Quel gaspillage d'argent!

(Mais les décors!)

Sylviane: La fin tombe à plat. C'est une pièce qui ne lève pas. Malgré les questions morales soulevées qui peuvent encore paraître intéressantes, ça ne nous touche pas.

(Mais les décors!)

Karine: C'est peut-être la faute du texte (de James W. Nichol). Je trouve surtout que le metteur en scène (Neil Munro) n'a pas réussi à compenser.

Sylviane: C'est aussi très lourd, sérieux. Un peu pompeux. Comme si l'auteur avait abordé ce sujet sans trouver comment le moderniser, sans avoir un point de vue personnel sur cette histoire.

Karine: Sans doute la pire pièce que j'aie vue.

Heureusement qu'il y avait les décors!

*Dr. Jekyll & Mr. Hyde: A Love Story, une coproduction de trois compagnies théâtrales, est présenté au Manitoba Theatre Centre jusqu'au 27 janvier. Billets: 942-6537.*

*Le milieu théâtral envahi*

# Une mafia manitobaine à Montréal

**Le phénomène a commencé il y a un peu plus de quatre ans. Un Franco-Manitobain du nom de Joël Bergeron s'est inscrit à l'École nationale de théâtre de Montréal. Depuis, il a fait venir quelques-uns de ses acolytes: Robert Lemoine, Martin Lévesque et, en 1995, Marc Prescott. Et voilà que le milieu théâtral de Montréal est envahi par une mafia manitobaine!**

«On nous appelle la mafia de Saint-Boniface, indique Marc Prescott, que La Liberté a interviewé lors de son séjour au Manitoba pendant le temps des Fêtes. Les autres étudiants nous taquinent. Juste comme ils pensaient que c'était fini, il y en a un autre qui arrive. Ça fait quatre ans de suite que des gens de Saint-Boniface arrivent à l'école.»

Les Manitobains se démarquent parmi les quelque 100 étudiants accueillis annuellement à la prestigieuse école de théâtre. «Quand je suis arrivé, on remarquait mon accent. On me demandait si j'étais d'Acadie. Quand je disais, non, du Manitoba, ils répondaient: Ah, la mafia de Saint-Boniface! Les gens sont super épatés qu'on ait fait tant de shows ensemble.

«Avant, les Manitobains se retrouvaient seulement dans le secteur de la production, continue Marc Prescott, de Sainte-Anne-des-Chênes. Maintenant, on commence à envahir d'autres secteurs avec moi en écriture dramatique et peut-être quelqu'un en scénographie l'année prochaine.»

Joël Bergeron, Robert Lemoine et Martin Lévesque ont tous sauté la première année de leur programme grâce à l'expérience acquise avec les Chiens de soleil et le Cercle Molière. «En première année de production, on leur apprend des choses élémentaires; ils n'avaient rien à apprendre. Ils arrivaient à l'école avec un bagage d'expertise et sont entrés parmi les meilleurs.



photo: Karine Beaudette

**Marc Prescott, le dernier Franco-Manitobain à s'ajouter à la mafia manitobaine de Montréal.**

«Je peux dire que je suis très chanceux de suivre Joël, Robert et Martin. Ils ont une très bonne réputation.» En fait, ceux qui ont terminé ont trouvé du travail sans problème. Joël Bergeron, diplômé au printemps 1994, est régisseur pour El Séneur, pièce écrite et jouée par Robert Lepage.

Pour sa part, Robert Lemoine, encore surnommé Bobino, finissant de 1995, est chef-machiniste pour une pièce de six heures de Robert Lepage également, Les sept rivières d'Ota. «Bobino est déjà une légende à Montréal», selon Marc Prescott. Avec Robert Lepage, dont quatre spectacles sont actuellement en tournée, les deux Manitobains voyagent partout dans le monde: en Europe, au Japon et en Amérique du Nord.

Quant à Marc Prescott, il commence tout juste à s'ajuster à son nouveau milieu. «Quand je suis allé au premier 5 à 7 au début de l'année, je me disais que tout le monde avait 10 pieds de haut! C'est juste maintenant qu'ils commencent à avoir des tailles normales et des allures humaines.

«Au début du cours, ma professeure Elizabeth Bourget a mentionné que Michel Tremblay viendrait faire un tour, ainsi que René Daniel Dubois, Jean-Marc Dalpé, Michel Marc Bouchard et René Gingras. Et ça, juste pour la première session! Elle avait nommé plusieurs de mes auteurs préférés, comme si ce n'était rien, mais pour moi, c'était épatant!»

Marc Prescott, 24 ans, a aussi dû confronter son identité franco-manitobaine. «Quand les autres étudiants lisaient mes textes, ils ne comprenaient pas toujours. J'utilisais des expressions différentes, manitobaines, mais moi, je comprenais que ces expressions étaient moins bonnes. Je me sentais inférieur.

«Alors, je me suis mis à écrire d'une façon minimaliste. Je n'écrivais pas ce qui me venait naturellement. Mes textes ne marchaient plus; je n'étais pas content de moi-même. Mon professeur André Brassard m'a aidé à remettre les choses en perspective. Il m'a dit: au lieu de regarder les différences, regarde les ressemblances. C'était tellement simple!»

Le Franco-Manitobain a découvert qu'il existe un profond respect entre les professeurs et entre les étudiants (ils sont trois en tout en première année d'écriture!). «Les auteurs, on est tellement différent les uns des autres. Quand je lis leurs trucs, je me dis que c'est excellent, et eux lisent mes choses et pensent pareil! Ce qui demeure, c'est le respect qu'on a pour chacun de nos univers.

«J'ai appris, conclut un Marc Prescott bien philosophe, que pour réussir à l'École nationale de théâtre, il faut deux choses: de l'audace, puisqu'il faut avoir des "guts" et oser, et de l'humilité, puisqu'après tout, je suis juste un étudiant. Je suis là pour faire des erreurs et pour apprendre. Puis, il faut trouver le juste équilibre entre les deux.»

**Karine BEAUDETTE**

*Une veille du jour de l'An réussie*

# Not' Bye Bye rapporte environ 5 000 $

**Le premier Bye Bye franco-manitobain a attiré près de 300 personnes et a permis aux organisateurs, Francofonds et le Centre culturel franco-manitobain (CCFM), de recueillir un total de 5 000 $ environ, que les deux organismes se partageront à parts égales.**

«On est très heureux de cette première», lance la directrice de Francofonds, Maria Chaput. On a dû refuser une dizaine de personnes entre Noël et le jour de l'An. 300 personnes, c'est le maximum qu'on pouvait accueillir dans la salle Jean-Paul-Aubry en laissant de la place pour la scène et pour un petit plancher de danse. Sinon, on aurait été trop tassés.»

D'ailleurs, le manque d'espace est le seul commentaire négatif que Maria Chaput ait entendu. «Quelqu'un m'a appelé pour me dire qu'il aurait aimé un peu plus d'espace pour danser. Autrement, tous les commentaires ont été positifs.»

«Il y avait une atmosphère assez spéciale dans la salle, renchérit le directeur général du CCFM, Alain Boucher. Le big band du Collège Louis-Riel a joué jusqu'à 2 h mais les gens sont restés jusqu'à 2 h 45 environ. Habituellement, dans les rencontres francophones, la salle se vide dès que c'est fini. Mais là, la majorité sont restés; les gens circulaient, s'embrassaient.»

Alain Boucher signale qu'il y avait des personnes de plusieurs villages de toutes les régions, même si la majorité des gens venaient de la ville. Après évaluation, les deux organisateurs ont l'intention de proposer à leur conseil d'administration respectif de répéter l'expérience en 1996.

«La deuxième fois, on serait mieux organisé, remarque Maria Chaput. On pourrait aller chercher encore plus de commanditaires privés (4 500 $ pour l'édition 1995) et faire plus d'argent.»

Par ailleurs, la fondation franco-manitobaine est déménagée de la maison franco-manitobaine au CCFM. Le nouveau bureau se trouve au 2e étage, dans le même local que la Fédération des aînés franco-manitobains. «Il n'y a pas eu de chicanes. Labossière Laflèche Consulting, déjà locataire au rez-de-chaussée, avait besoin de plus d'espace. Ils ont pris notre local avec le bail. Ça s'est fait très rapidement.

«On économise sur le loyer parce qu'on est au deuxième étage plutôt qu'au rez-de-chaussée, admet Maria Chaput. Ce qu'on économise en frais d'opération, on le remet à la communauté en subventions.»

Karine BEAUDETTE





## Les Rendez-Vous

### MUSIQUE

❖ Au Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, Provencher): ***Stefan Bauer*** et ***Laurent Roy*** le 12 janvier; ***Gilles Fournier*** au Mârdi Jazz le 16 janvier; ***Danielle Gaudry*** et ***Janine Gobeil*** les 18 et 19 janvier. Entrée gratuite. Info: 233-8972.

❖ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente: ***A Night at the Opera*** le 12 janvier à 20 h; dans la série Superconcerts for Kids, ***Mr. Bartók's Bread and Butter*** le 14 janvier à 14 h; et ***New & Now*** les 19 et 20 janvier à 20 h. À la salle du Centenaire. Info: 949-3976.

❖ Dans le cadre de l'exposition *Get Back!* au Musée de l'Homme et de la Nature (190, Rupert), quelques groupes de Saint-Boniface sont à l'honneur le 14 janvier à 14 h: ***Les Louis Boys***, ***Gerry & Ziz*** et ***Ratatouille*** (maître de cérémonie, Léo Dufault). Info: 956-2830.

❖ Dans la série de nouvelle musique Groundswell: ***Trojan Women***, texte de Gwendolyn McEwan avec une musique de Bruce Nicol et une mise en scène de Kim McCaw. Les 15 et 16 janvier à 20 h au Glenlawn Performing Arts Centre (770, chemin St. Mary's). Info: 943-5770.



**Ce tableau de Maurice Utrillo, *Monmarte*, est parmi les œuvres de la collection du Musée des beaux-arts, en montre jusqu'en septembre 1996.**

### THÉÂTRE

❖ La troupe Black Hole Theatre (de l'Université du Manitoba) présente ***The Birthday Party*** de Harold Pinter du 16 au 20 janvier à 20 h. Au sous-sol de University College, rue Dysart. Info: 474-6880.

❖ Le festival Queer Stages se déroule jusqu'en février et comprend les pièces ***Coming In To Autumn*** au théâtre Gas Station jusqu'au 13 janvier et ***The Bathhouse Suite*** au Venue VIII (3e étage de Mother Tuckers) du 30 janvier au 1er février. Info: 284-2642.

### EXPOSITIONS

❖ À la galerie du CCFM (340, Provencher): ***Esprits de nature***, exposition de sculptures et de peintures par Denis Duguay et Gérald Laroche. Jusqu'au 18 février.

❖ Parmi les expositions du Musée des beaux-arts (300, Memorial): ***Stored Secrets: the Sequel, the Vault on View*** permet au public de voir certaines œuvres appartenant au Musée.

❖ À la galerie 1C03 de l'Université de Winnipeg: ***Little Eden***, exposition de peintures de Catherine Collins. Du 18 janvier au 10 février.

❖ La galerie du St. Norbert Arts & Cultural Centre présente: ***Ground/Connection***, collection de sculptures et d'œuvres d'installation. Jusqu'au 28 janvier. Info: 269-0564.

### EN FAMILLE

❖ La ***Bibliothèque Pembina Trail*** (2724, chemin Pembina) offre une série d'heures du conte en français pour les enfants de 3 à 5 ans. À 10 h 30, tous les mardis du 16 janvier au 20 février. Il faut s'inscrire à l'avance (986-4380).

❖ Le Centre Fort Whyte (1961, McCreary) organise une randonnée à la découverte des ***animaux d'hiver*** à 14 h 30 puis une soirée de ***jeux en famille*** de 18 h à 21 h le 13 janvier; puis, des ***promenades en traîneau à chiens*** le dimanche 14 janvier de 13 h à 15 h 30, suivi d'une présentation sur ***les randonnées en pleine nature*** avec Doug Belcher à 14 h. Info: 989-8355.

❖ Le Musée des enfants du Manitoba (45, chemin Forks Market) explore de thème des villes. Les 13 et 14 janvier: ***la planification urbaine***. Info: 956-1888.

❖ Le Musée de l'Homme et de la Nature (190, Rupert) propose le programme ***Lire et découvrir***. À partir d'un sac qui contient un livre et des objets, les familles lisent ensemble une histoire. (Quatre des douze histoires sont en français.) Info: 956-2830.

❖ L'École catholique d'évangélisation organise des fins de semaine ***Express jeunesse*** en français à Saint-Malo. Pour les jeunes de 11 et 12 ans: du 12 au 14 janvier; pour les 13 à 15 ans: du 23 au 25 février. Info: 347-5396 ou 237-5005.

### CINÉMA

❖ Le théâtre IMAX (393, Portage) présente les films ***Stormchasers*** et ***Mystery of the Maya***. Info: 956-2400.

**Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE**

*Quelques nouveautés au Festival du Voyageur*

# Maurice Paquin n'animera pas le Télé-Relais

**L'émission Télé-Relais sera enregistrée au Rendez-Vous et diffusée en direct de 18 h 30 à 19 h comme d'habitude du lundi au vendredi (du 12 au 16 février) pendant le Festival du Voyageur. Seulement, pour la première fois depuis très longtemps, ce n'est pas Maurice Paquin qui en sera l'animateur.**

«L'animation de l'émission est une décision qui est prise d'année en année, selon les évaluations de l'année précédente et selon l'émission qu'on décide de faire, explique le directeur régional de CBWFT, René Fontaine. Cette année, nous avons arrêté notre choix sur une coanimation.»

Jean Fontaine et Martine Bordeleau assureront donc l'animation du Télé-Relais. «Nous avons choisi les animateurs en fonction de qui était disponible et qui avait le genre d'animation qui correspond au concept de l'émission. Jean et Martine, deux animateurs bien connus, répondaient aux critères.»

Quant à Maurice Paquin, les réalisateurs du Télé-Relais sont encore à négocier la participation du chanteur/animateur. «Il apportait certainement quelque chose à l'émission et certaines personnes pourraient être déçues pour ça. Mais il va probablement continuer à participer à l'émission d'une façon ou d'une autre.»

Par ailleurs, le Festival du Voyageur introduit cette année un laissez-passer journalier, qui donne accès à tous les sites du Festival pendant une journée (en semaine seulement). «Il s'agit d'un bracelet, d'une couleur différente pour chaque jour, explique la directrice des communications, Nicole Bélisle.

«C'est pour donner la chance à ceux qui veulent aller au Festival juste une fois pendant la semaine. Mais le macaron de participation, qui donne accès au Festival pendant les dix jours, demeure une meilleure aubaine.» Le laissez-passe journalier coûte 3,50 $ pour adultes, 2,75 $ pour aînés et 1,75 $ pour enfants (4 à 17 ans), tandis que le macaron coûte 6 $ pour adultes, 5 $ pour aînés et 3 $ pour enfants.

Nicole Bélisle rappelle que le macaron n'est pas transférable. «Chaque personne qui participe au Festival devrait acheter son propre macaron. C'est bon pour le Festival et ça donne la chance de participer à un tirage (voyage pour deux à Paris)! En plus, il y a des coupons sur le carton du macaron pour la première fois cette année.»

Les macarons et les billets au souper-spectacle du Poste de la Rivière-Rouge et aux différents spectacles du Festival sont en vente à partir du 22 janvier au guichet du Festival (768, avenue Taché, ou 233-9214).

**Karine BEAUDETTE**

SAINT-BONIFACE/SAINT-VITAL

## Mise sur pied d'un réseau de transport

**Le Conseil pour les aînés de Boni-Vital travaille à mettre sur pied un réseau de transport pour les aînés de Saint-Boniface, Saint-Vital, Vermette et Saint-Germain.**

Le Conseil, qui vise l'autonomie des personnes âgées du sud-est de Winnipeg, veut établir un réseau de bénévoles, recrutés et formés par le Conseil. Ces personnes seraient disponibles pour emmener des aînés chez le médecin, chez des amis, au magasin ou à des activités organisées par des groupes récréatifs, par exemple.

Les personnes qui peuvent profiter de ce service de transport doivent avoir plus de 55 ans et habiter dans leur propre maison ou appartement. Elles doivent pouvoir embarquer dans une voiture avec peu d'aide du conducteur.

Les gens ayant besoin de transport pourront appeler au bureau du Conseil pour obtenir le service. Pour plus de renseignements, ou pour indiquer votre intérêt de devenir bénévole, composez le 231-2098.

**K.B.**



Entre parenthèses

# Des jeunes à la recherche d'autonomie

**Le Théâtre du Grand Cercle, la troupe pour jeunes du Cercle Molière, présente, le 18 janvier, une nouvelle pièce pour adolescents: *Entre parenthèses.* Production du Théâtre La Seizième de Vancouver, cette pièce d'Yves Masson porte sur le thème de l'indépendance chez les jeunes.**

«Yves Masson est un auteur québécois qui s'est dédié à littérature dramatique pour les jeunes. Il a fait beaucoup d'ateliers avec eux et il comprend bien leurs grandes préoccupations», soutient la directrice du Théâtre du Grand Cercle, Irène Mahé.

*Entre parenthèses*, c'est l'histoire de trois jeunes à la recherche de leur autonomie. Il y a d'abord François, le jeune adulte qui quitte la maison familiale pour aller à l'université et vivre en appartement. Il y a aussi Michelle, sa soeur de 13 ans, qui le jalouse un peu et qui aimerait bien faire à sa tête dans la maison de ses parents. Enfin, il y a Jacques, un ami, qui a des difficultés avec la nouvelle blonde de son père.

«C'est pas une pièce lourde et mélodramatique, souligne Irène Mahé. C'est une pièce où les choses sont dites simplement. Ça décrit la situation telle qu'elle est.»

La directrice du Grand Cercle invite donc les parents à accompagner leurs enfants lors de la seule représentation publique, le 18 janvier (1). «C'est un bon point de départ pour une discussion, explique-t-elle. Ça permet d'engager une conversation objective sans pour autant faire éclater un drame personnel.»

**Carole THIBEAULT**

*(1) Le spectacle aura lieu à la salle Pauline-Boutal du Centre culturel franco-manitobain à 19 h.*



## Tirage !

Téléphonez votre réponse à notre question de la semaine **le lundi 15 janvier 1996 entre 13 h et 14 h.** Nous procéderons ensuite au tirage parmi les personnes qui auront eu la bonne réponse. À gagner cette semaine: une paire de billets pour la pièce pour adolescents *Entre parenthèses* présentée à la salle Pauline-Boutal du CCFM le jeudi 18 janvier à 19 h.

La question: *Quelle compagnie théâtrale vient présenter cette pièce à Winnipeg?*

Notre gagnante semaine dernière: Alice Gauthier de Saint-Vital.

**Vous avez des événements à signaler?**

**Composez le 237-4823**

# Télé-horaire de la semaine du 15 au 21 janvier 1996



## SRC

### Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

- 6h05 Le livre de la jungle
- 6h30 Bon matin
- 9h00 Les chatouilles du matin
- 9h01 Pacha et les chats
- 9h15 Iris le gentil professeur
- 9h30 La maison de Ouimzie
- 10h00 Caliméro et Priscilla
- 10h30 Olives et papayes
- 11h00 Christiane Charette en direct
- 12h00 Le midi
- 12h30 Louvain à la carte
- 13h30 Les p'tits bonheurs de Clémence
- 14h30 Les contes d'Avonlea (lundi) Au nord du 60e (mardi) Catherine Courage (mercredi) Jeanne d'Arc (jeudi) Châteauvallon (vendredi)
- 15h30 Madame est servie

### Lundi

- 16h00 0340
- 16h01 La ribambelle
- 16h25 0340
- 16h30 Bêtes pas bêtes+
- 16h56 0340
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Que le meilleur gagne
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 La petite vie
- 19h00 Omerta-Spécial d'enfer
- 20h00 Enjeux
- 21h00 Le téléjournal
- 21h25 Le point
- 22h00 Manitoba ce soir
- 22h30 Les nouvelles du sport
- 22h55 La météo
- 23h00 4 et demi
- 23h30 Coupe du monde de ski acrobatique
- 0h30 Fin des émissions

### Mardi

- 16h00 0340
- 16h01 La ribambelle
- 16h25 0340
- 16h30 Océane
- 16h50 0340
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Que le meilleur gagne
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 La facture
- 19h00 Les héritiers Duval
- 20h00 Scoop
- 21h00 Le téléjournal
- 21h25 Le point
- 22h00 Manitoba ce soir
- 22h30 Les nouvelles du sport
- 22h55 La météo
- 23h00 Country centre-ville
- 23h30 Découverte
- 0h15 Fin des émissions

### Mercredi

- 16h00 0340
- 16h01 La ribambelle
- 16h25 0340
- 16h30 L'Infernale machine du Dr V
- 16h56 0340
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Que le meilleur gagne
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Moi et l'autre...
- 19h00 Sous un ciel variable
- 20h00 Direction: Sud
- 21h00 Le téléjournal
- 21h25 Le point
- 22h00 Manitoba ce soir
- 22h30 Les nouvelles du sport
- 22h55 La météo
- 23h00 L'enfer c'est nous autres
- 0h30 Vues d'ici
- 1h50 Fin des émissions

### Jeudi

- 16h00 0340
- 16h01 La ribambelle
- 16h25 0340
- 16h30 Les Twist
- 16h50 0340
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Que le meilleur gagne
- 18h00 Manitoba ce soir
- 19h00 Zap
- 20h00 Urgence
- 21h00 Le téléjournal
- 21h25 Le point
- 22h00 Manitoba ce soir
- 23h00 Les nouvelles du sport
- 23h25 La météo
- 23h30 L'Écuyer
- ➤ 0h30 Cinéma: **L'incroyable défi.** *É.-U. 1988. Drame. Une des meilleures écoles secondaires américaines fait face à de graves problèmes de drogue et de violence. Les autorités espèrent que le nouveau directeur saura rétablir l'ordre.*
- 1h50 Fin des émissions

### Vendredi

- 16h00 0340
- 16h01 La ribambelle
- 16h25 0340
- 16h30 Sur la piste
- 16h55 0340
- 17h00 Fais-moi peur!
- 17h30 Que le meilleur gagne
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Autostop
- 19h00 *À communiquer*
- 19h30 Confrontation du match des étoiles
- 21h00 Le téléjournal
- 21h25 Le point médias
- 22h00 Manitoba ce soir
- 22h30 Les nouvelles du sport
- 22h55 La météo
- 23h00 Scènes de la vie culturelle
- ➤ 23h30 Cinéma: **Un monde pour nous.** *É.-U. 1989. Comédie dramatique. Après le divorce de ses parents, une jeune fille choisit de vivre avec son père. Celui-ci l'encourage à poursuivre ses études, mais la tient à l'écart de ses camarades.*
- 1h35 Fin des émissions

### Samedi

- 7h00 Les chatouilles du matin
- 7h01 Les contes de Pierre Lapin et ses amis
- 7h30 Richard Scarry
- 8h00 Bouledogue Bazar
- 8h01 Clyde
- 8h25 Aladdin
- 8h45 Bouledogue Bazar
- 9h20 La bande à Dingo
- 9h45 La bande à Picsou
- 10h10 Tiny Toons
- 10h30 Iznogoud
- 11h00 Génies en herbe
- 11h30 Autostop
- ➤ 12h00 Cinéma: **Le courage des humbles**
- 14h00 Les pieds dans les plats
- 14h30 Parfums d'Italie
- 15h00 Chapeau melon et bottes de cuir
- 16h00 Amie à vie
- 16h30 Simplement, la vie
- 17h00 Le téléjournal
- 17h20 Raison passion
- 18h00 Majeurs et vaccinés
- 18h30 Juste pour rire international
- 19h00 La soirée du hockey Molson à Radio-Canada
- 21h30 Le téléjournal
- 21h50 Les nouvelles du sport
- 22h20 L'accent francophone
- ➤ 22h55 Télé-sélection: **Le grand pardon II.** *Fr. 1992. Drame policier. Après avoir passé dix ans en prison, Raymond Bettoun, un ancien parrain de la pègre du midi, aspire à se ranger.*
- 1h15 Fin des émissions

### Dimanche

- 7h00 Les chatouilles du matin
- 7h01 Les nouvelles aventures de Winnie l'ourson
- 7h25 L'île aux ours
- 7h40 Budgie, le petit hélicoptère
- 7h55 Les chatouilles du matin
- 8h00 Bouledogue Bazar
- 8h02 La petite sirène
- 8h25 Le premier jour
- 8h50 Doug
- 9h00 Bouledogue Bazar
- 9h15 Manigances
- 9h45 Parcelles de soleil
- 10h00 Le jour du Seigneur
- 11h00 Point de presse
- 11h30 Scully rencontre
- 12h00 La semaine verte
- 13h00 Second regard
- 13h30 En toute liberté
- 14h00 Horizons
- 15h00 Faites vos gammes
- 16h00 Sous la couverture
- 17h00 La course destination monde
- 18h00 Le téléjournal
- 18h15 Découverte
- 19h00 Coup de soleil
- 20h00 Les beaux dimanches: Joe
- 21h00 Les beaux dimanches: Dossier: Cyberespace
- 22h05 Le téléjournal
- 22h25 Le point
- 22h50 Les nouvelles du sport
- ➤ 23h20 Ciné-club: **La femme au paysage.** *Youg. 1989. Comédie de mœurs. Nouvellement affecté dans une région reculée, un garde-forestier, peintre naïf, provoque la suspicion et la colère des villageois*
- 0h30 Fin des émissions



## TVA

### Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 00

- 5h00 Salut, bonjour!
- 8h00 Bla bla bla
- 9h00 Top modèles
- 9h30 Aimer (lundi) **Pour le meilleur et pour le pire** (mardi) **Tendres passions** (mercredi) ***À communiquer*** (jeudi) **Les enfants du silence** (vendredi)
- 10h00 Bon appétit
- 10h30 La vie à Montréal
- 10h45 Première ligne
- ➤ 12h30 Ciné-romance: **En mémoire de Caroline**
- 14h30 Bibi et Geneviève
- 15h00 Claire Lamarche

### Lundi

- 16h00 Mongrain
- 17h00 Le TVA, édition 18 heures
- 17h30 Piment fort
- 18h00 Soif de vivre
- 18h30 Rira bien...
- 19h00 Alerte à Malibu
- 20h00 Les machos
- 21h00 Le TVA, édition réseau
- 21h30 Cha ba da
- 22h30 TVA sports
- 22h57 Astro Jojo
- 23h26 Fermeture

### Mardi

- 16h00 Mongrain
- 17h00 Le TVA, édition 18 heures
- 17h30 Piment fort
- 18h00 Chambres en ville
- 19h00 Place Melrose
- 20h00 Le matche de la vie
- 21h00 Le TVA, édition réseau
- 21h30 Cha ba da
- 22h30 TVA sports
- 22h57 Astro Jojo
- 23h25 Fermeture

### Mercredi

- 16h00 Mongrain
- 17h00 Le TVA, édition 18 heures
- 17h30 Piment fort
- 18h00 La poule aux œufs d'or
- 18h30 Ent' Cadieux
- 19h30 Je te salue Marie
- 20h00 2000 avenue de l'Océan
- 21h00 Le TVA, édition réseau
- 21h30 Cha ba da
- 22h30 TVA sports
- 23h01 Astro Jojo
- 23h28 Fermeture

### Jeudi

- 16h00 Mongrain
- 17h00 Le TVA, édition 18 heures
- 17h30 Piment fort
- 18h00 Beverly Hills 90210
- 19h00 Qui vive!
- 19h30 *À communiquer*
- 20h00 Claire Lamarche
- 21h00 Le TVA, édition réseau
- 21h30 Cha ba da
- 22h30 TVA sports
- 22h57 Vision mondiale
- 23h57 Fermeture

### Vendredi

- 16h00 Mongrain
- 17h00 Le TVA, édition 18 heures
- 17h30 Piment fort
- 18h00 J.E.
- ➤ 19h00 Cinéma du vendredi: **Columbo: Fantasmes.** *Am. 1989. Drame policier. Croyant avoir commis le crime parfait en tuant un amant infidèle, une sexologue réputée est démasquée par un détective futé.* **OU** **Deux flics à Downtown.** *Am. 1989. Comédie policière. Après avoir donné une contravention à un criminel influent, un policier debutant est muté vers le quartier chaud de la basse-ville.*
- 21h00 Le TVA, édition réseau
- 21h30 Chab ba da
- 22h30 TVA sports
- 23h05 Astro Jojo
- 23h32 Vision mondiale
- 3h02 Fermeture

### Samedi

- 5h00 Astro Jojo
- 5h30 Salut, bonjour!
- 8h00 Sailor Moon
- 8h30 Bugs Bunny
- 9h00 Bibi et Geneviève
- 9h30 Libre-échange
- 9h45 Vos élus
- 10h00 Le championnat des quilles
- 11h00 Bugs Bunny
- ➤ 11h30 Ciné-maximum: **Manhattan loto**
- ➤ 13h30 Ciné-maximum: **Chantage au KGB**
- 15h30 Vidéo rock détente
- 16h00 Fleurs et jardins
- 16h30 L'Arche de Noé
- 17h00 Le TVA, édition 18 heures
- ➤ 17h30 Ciné-extra: **American flyers.** *Am. 1985. Drame sportif. Malgré qu'il croit souffrir d'une maladie mortelle, un passionné de cyclisme accepte de participer à une course exigeante avec son frère médecin.*
- 20h00 La tournée des champions Elvis Stojko
- 22h00 Le TVA, édition réseau & TVA sports
- 22h58 Astro Jojo
- 23h28 Fermeture

### Dimanche

- 5h30 Salut, bonjour!
- 8h00 Vision mondiale
- 9h00 Bibi et Geneviève
- 9h30 Finances
- 10h00 Complètement marteau
- 10h30 Bon dimanche
- ➤ 12h00 Ciné-maximum: **Cocoon 2 – Le retour**
- 14h30 Je te salue Marie
- 15h00 Bugs Bunny
- 15h30 Automag plus
- 16h00 Vins et fromages
- 16h30 Quand le cœur attend
- 17h00 Le TVA, édition 18 heures
- ➤ 17h30 Présentation spéciale: **La bande à Picsou: Le trésor de la lampe perdue.** *Fr. 1990. Dessins animés de B. Hathcock. Parti à la recherche d'un trésor perdu en Orient, un canard richissisme n'en rapporte qu'une vieille lampe contenant un génie.*
- ➤ 19h00 Cinéma néon: **Ma blonde, ma mère et moi.** *Am. 1991. Comédie sentimentale. Nouvellement fiancé, un célibataire de 38 ans a du mal à se libérer de l'emprise de sa mère, une femme possessive avec qui il demeure.*
- 21h00 L'événement
- 22h00 Le TVA, édition réseau & TVA sports
- 22h50 Complètement marteau
- 23h19 Finances
- 23h48 Vision mondiale
- 0h48 Astro Jojo
- 1h18 Fermeture

## Les Beaux dimanches: Joe

*Œuvre chorégraphique de Jean-Pierre Perreault avec la Fondation Jean-Pierre Perreault de Montréal, les Contemporary Dancers de Winnipeg et les Dancemakers de Toronto. Les danseurs créent entièrement l'environnement sonore de l'œuvre par le jeu subtil de frottement et du martèlement de leurs pas sur le sol.*

**Le dimanche 21 janvier à 20 h à la SRC.**



## TV5

### Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

- 6h30 Télématin
- 7h55 La météo des cinq continents
- 8h00 Paris lumière
- 8h30 Des chiffres et des lettres (lundi au jeudi) Découverte (vendredi)
- 9h00 7 sur 7 (lundi) À communiquer (mardi) Sous la couverture (mercredi) Géopolis (jeudi) Viva (vendredi)
- 9h45 Correspondances (vendredi)
- 10h00 Contact (lundi) L'hebdo (mardi) Temps présent (mercredi) Sous le regard de dieu (jeudi) La nuit verte du parc Le songe du collectionneur de gammes (vendredi)
- 10h30 Dallaire... Étrangers chez lui (vendredi)
- 11h00 Tell quel (lundi) Outremers (mardi) Panorama (mercredi) Plaisir de lire (jeudi) Les pays du Québec (vendredi)
- 11h30 Le journal de France 3
- 12h00 Éclats de rire (lundi) Bouillon de culture (mardi) Bas les masques (mercredi) Pulsations (jeudi) Envoyé spécial (vendredi)
- 13h00 Évasion (mardi) Magellan (jeudi)
- 13h30 À bon entendeur (mardi) Les carnets du bourlingueur (mercredi) Découverte (jeudi) Fleurs et jardins (vendredi)
- 14h00 Journal télévisé de TV5
- 14h25 La météo des cinq continents
- 14h30 La chance aux chansons Faites vos gammes (vendredi)
- 15h30 Pyramide

### Lundi

- 16h00 Journal télévisé suisse
- 16h30 Visions d'Amérique
- 16h45 Gourmandises
- 17h00 Référence
- 17h25 Studio Gabriel
- 18h00 Journal télévisé de FR2
- 18h30 L'hebdo
- 19h30 Bas les masques
- 21h00 Paris lumières
- 21h25 La météo des cinq continents
- 21h30 Journal télévisé belge
- 22h00 Studio Gabriel
- 22h35 Visions d'Amérique
- 22h50 *À communiquer*
- 0h00 *À communiquer*
- 1h30 Espace francophone
- 2h00 RFI

### Mardi

- 16h00 Journal télévisé suisse
- 16h30 Visions d'Amérique
- 16h45 Gourmandises
- 17h00 Des chiffres et des lettres
- 17h25 Studio Gabriel
- 18h00 Journal télévisé de FR2
- 18h30 Temps présent
- 19h30 Ça se discute
- 21h00 Paris lumières
- 21h25 La météo des cinq continents
- 21h30 Journal télévisé belge
- 22h00 Studio Gabriel
- 22h35 Visions d'Amérique
- 22h50 *À communiquer*
- 0h00 Bas les masques
- 1h30 Tell quel
- 2h00 RFI

### Mercredi

- 16h00 Journal télévisé suisse
- 16h30 Visions d'Amérique
- 16h45 Gourmandises
- 17h00 Des chiffres et des lettres
- 17h25 Studio Gabriel
- 18h00 Journal télévisé de FR2
- 18h30 Envoyé spécial
- 20h00 Sous le regard de dieu
- 21h00 Paris lumières
- 21h25 La météo des cinq continents
- 21h30 Journal télévisé belge
- 22h00 Studio Gabriel
- 22h35 Visions d'Amérique
- 22h50 *À communiquer*
- 0h00 Ça se discute
- 1h30 Magellan
- 2h00 RFI

### Jeudi

- 16h00 Journal télévisé suisse
- 16h30 Visions d'Amérique
- 16h45 Gourmandises
- 17h00 Des chiffres et des lettres
- 17h25 Studio Gabriel
- 18h00 Journal télévisé de FR2
- 18h30 Le songe du collectionneur de gammes
- 19h30 La fête des pères
- 21h00 Paris lumières
- 21h25 La météo des cinq continents
- 21h30 Journal télévisé belge
- 22h00 Studio Gabriel
- 22h35 Visions d'Amérique
- 22h50 *À communiquer*
- 0h00 Viva
- 0h45 Ah! quels titres
- 1h45 7 jours en Afrique
- 2h00 RFI

### Vendredi

- 16h00 Journal télévisé suisse
- 16h25 Revue de presse canadienne
- 16h30 Visions d'Amérique
- 16h45 Gourmandises
- 17h00 30 millions d'amis
- 17h25 Studio Gabriel
- 18h00 Journal télévisé de FR2
- 18h30 Thalassa
- 19h30 Faut pas rêver
- 20h30 L'anecdote cinéma
- 21h00 Paris lumières
- 21h25 La météo des cinq continents
- 21h30 Journal télévisé belge
- 21h55 Revue de presse canadienne
- 22h00 Studio Gabriel
- 22h35 Visions d'Amérique
- 22h50 Taratata
- 0h00 Ça colle et c'est piquant
- 0h45 Bon week-end
- 1h15 Les carnets du boulingueur
- 1h45 RFI

### Samedi

- 6h30 Découverte
- 7h00 Génies en herbe
- 7h30 Luna park
- 7h55 La météo des cinq continents
- 8h00 Montagne
- 8h30 Faites vos gammes
- 9h30 Fleurs et jardins
- 10h00 30 millions d'amis
- 10h30 Samedi sport
- 11h30 Le journal de France 3
- 12h00 Sport Africa
- 13h00 Reflets
- 14h00 Journal télévisé de TV5
- 14h25 La météo des cinq continents
- 14h30 Y'a pas match
- 15h00 L'anecdote cinéma
- 15h30 Vins et fromages
- 16h00 Journal télévisé suisse
- 16h30 Visions d'Amérique
- 16h45 7 jour en Afrique
- 17h00 Thalassa
- 18h00 Journal télévisé de FR2
- 18h30 Perdu de vue
- 20h30 On aura tout vu!
- 21h00 Bon week-end
- 21h27 La météo des cinq continents
- 21h30 Journal télévisé belge
- 22h00 Visions d'Amérique
- 22h15 Géopolis
- 23h00 Sortie libre
- 23h45 Sidamag
- 0h00 Faut pas rêver
- 1h00 Montagne
- 1h30 Outremers
- 2h00 RFI

### Dimanche

- 6h30 Rendez-vous à l'annexe
- 7h00 Sindbad
- 7h30 Espace francophone
- 7h55 La météo des cinq continents
- 8h00 L'école des fans
- 9h00 On aura tout vu!
- 9h30 Vins et fromages
- 10h00 Planète musique
- 11h00 Planète musique
- 11h30 Journal de France 3
- 12h00 Ah! Quels titres
- 13h00 Contact
- 14h00 Journal télévisé de TV5
- 14h25 La météo des cinq continents
- 14h30 Le monde est à vous
- 16h00 Journal télévisé suisse
- 16h30 Visions d'Amérique
- 16h45 Correspondances
- 17h00 L'école des fans
- 18h00 Journal télévisé de FR2
- 18h30 Il était une fois dans un piano
- 19h30 Bouillon de culture
- 21h25 La météo des cinq continents
- 21h30 Journal télévisé belge
- 22h00 Visions d'Amérique
- 22h20 Mélodies de Noël
- 23h30 Le mariage de Figaro
- 2h30 RFI

## RDI

### Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 19 h 00

- 4h30 Le monde ce matin
- 5h00 Marchés internationaux (lundi) Capital actions (mardi au vendredi)
- 5h30 Euronews
- 6h00 Bon matin
- 8h00 Le monde ce matin (lundi) Au travail! (mardi au vendredi)
- 8h30 Raison passion
- 9h00 Le monde ce matin
- 9h30 Le point médias (lundi) Le point (mardi au vendredi)
- 10h00 L'Atlantique en direct
- 11h00 Euronews
- 11h30 Le Québec en direct
- 13h00 L'Ontario en direct
- 14h00 L'Ouest en direct
- 15h00 Le journal de France 2
- 15h35 Marchés boursiers • Météo • Bulletin de santé • Griffe
- 16h00 Aujourd'hui
- 17h00 Euronews
- 17h30 Au travail!
- 18h00 Le monde ce soir
- 18h30 Capital actions
- 19h00 Grand reportages

### Lundi

- 20h00 Le téléjournal 1re édition
- 20h30 Maisonneuve à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario
- 22h00 L'édition québécoise
- 22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest
- 23h00 Capital actions
- 23h30 Euronews
- 0h00 Info-Pacifique
- 0h30 Maisonneuve à l'écoute
- 1h30 L'édition québécoise
- 2h00 Info-Pacifique
- 2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario
- 3h00 L'édition québécoise
- 4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario

### Mardi

- 20h00 Le téléjournal 1re édition
- 20h30 Maisonneuve à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario
- 22h00 L'édition québécoise
- 22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest
- 23h00 Capital actions
- 23h30 Euronews
- 0h00 Info-Pacifique
- 0h30 Maisonneuve à l'écoute
- 1h30 L'édition québécoise
- 2h00 Info-Pacifique
- 2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario
- 3h00 L'édition québécoise
- 4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario

### Mercredi

- 20h00 Le téléjournal 1ère édition
- 20h30 Maisonneuve à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario
- 22h00 L'édition québécoise
- 22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest
- 23h00 Capital actions
- 23h30 Euronews
- 0h00 Info-Pacifique
- 0h30 Maisonneuve à l'écoute
- 1h30 L'édition québécoise
- 2h00 Info-Pacifique
- 2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario
- 3h00 L'édition québécoise
- 4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario

### Jeudi

- 20h00 Le téléjournal 1re édition
- 20h30 Maisonneuve à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario
- 22h00 L'édition québécoise
- 22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest
- 23h00 Capital actions
- 23h30 Euronews
- 0h00 Info-Pacifique
- 0h30 Maisonneuve à l'écoute
- 1h30 L'édition québécoise
- 2h00 Info-Pacifique
- 2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario
- 3h00 L'édition québécoise
- 4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario

### Vendredi

- 20h00 Le téléjournal 1re édition
- 20h30 Scully RDI
- 21h00 Simplement, la vie!
- 21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario
- 22h00 L'édition québécoise
- 22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest
- 23h00 Capital actions
- 23h30 Euronews
- 0h00 Info-Pacifique
- 0h30 Scully RDI
- 1h00 Simplement, la vie!
- 1h30 L'édition québécoise
- 2h00 Info-Pacifique
- 2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario
- 3h00 L'édition québécoise
- 4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et Ontario

### Samedi

- 4h30 Euronews
- 5h00 Bulletin de santé
- 5h30 Temps d'affaires
- 6h00 Montréal cette semaine
- 6h30 Euronews
- 7h00 RDI week-end
- 7h30 Québec actualités
- 8h00 La semaine verte
- 9h00 Trajectoires
- 9h30 Montréal en spectacle
- 10h00 Griffe
- 10h30 Box office
- 11h00 Bulletin des jeunes
- 11h30 Au travail!
- 12h00 Impact
- 12h30 Le point final
- 14h00 Montréal cette semaine
- 14h30 La facture
- 15h00 Le journal de France 2
- 15h30 Bulletin de santé
- 16h00 Aujourd'hui
- 16h30 Bulletin des jeunes
- 17h00 Box office
- 17h30 Montréal en spectacle
- 18h00 Le monde ce soir
- 18h30 Griffe
- 19h00 Grands reportages
- 20h00 Le téléjournal 1re édition
- 20h30 Scully rencontre
- 21h00 Enjeux
- 22h00 L'éditon week-end
- 22h30 La course destination monde
- 23h30 Euronews
- 0h00 Griffe
- 0h30 Montréal en spectacle
- 1h00 Impactiri
- 1h30 Québec actualités
- 2h00 Trajectoires
- 2h30 Bulletin des jeunes
- 3h00 La semaine verte
- 4h00 Temps d'affaires

### Dimanche

- 4h30 Euronews
- 5h00 Au travail!
- 5h30 Trajectoires
- 6h00 Nations
- 6h30 Euronews
- 7h00 RDI week-end
- 7h30 Second regard
- 8h00 Accent francophone
- 8h30 Point de presse
- 9h00 Option éducation
- 10h00 Marchés internationaux
- 10h30 Rédacteurs en chef
- 11h00 Bulletin des jeunes
- 11h30 Au travail!
- 12h00 Entrée des artistes
- 12h30 Espace libre
- 13h00 Horizons francophones
- 13h30 Panorama RDI
- 14h00 Enjeux
- 15h00 Le journal de France 2
- 15h30 Rédacteur en chef
- 16h00 Aujourd'hui
- 16h30 Bulletin des jeunes
- 17h00 L'accent francophone
- 17h30 Marchés internationaux
- 18h00 Le monde ce soir
- 18h30 Griffe
- 19h00 Grands reportages
- 20h00 Le téléjournal 1re édition
- 20h30 Scully RDI
- 21h00 Entrée des artistes
- 21h30 Horizons francophones
- 22h00 L'éditon week-end
- 22h30 Espace libre
- 23h00 Griffe
- 23h30 Euronews
- 0h00 L'accent francophone
- 0h30 Scully RDI
- 1h00 Panorama
- 1h30 Impact
- 2h00 Nations
- 2h30 Bulletin des jeunes
- 3h00 Option éducation
- 4h00 Bulletin de santé

# SPORT

## En bref

### Ligue Hanover-Taché
(classement au 7 janvier)

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Île-des-Chênes | 13 | 2 | 0 | 26 |
| Saint-Jean | 8 | 6 | 0 | 16 |
| Pine Falls | 7 | 5 | 0 | 14 |
| Steinbach | 6 | 6 | 1 | 13 |
| Niverville | 5 | 7 | 1 | 11 |
| La Broquerie | 5 | 7 | 0 | 10 |
| Sainte-Anne | 2 | 13 | 0 | 4 |

| Compteurs | B | P | Pts |
|---|---|---|---|
| **T. Kemball,** P. Kings | 14 | 19 | 33 |
| **D. Naaykens,** N. Stars | 6 | 22 | 28 |
| **T. Thomas,** P. Kings | 11 | 17 | 28 |
| **R. Rioux,** Royals | 9 | 17 | 26 |
| **P. Penner,** Huskies | 11 | 15 | 26 |
| **M. Gottfried,** N. Stars | 15 | 10 | 25 |
| **Ron Meilleur,** Clippers | 7 | 18 | 25 |
| **J. Beauchemin,** N. Stars | 10 | 14 | 24 |
| **D. Daneault,** Royals | 17 | 7 | 24 |
| **P. Anderson,** Huskies | 7 | 17 | 24 |

**Les matchs à venir**

**Le vendredi 12 janvier**
Sainte-Anne se rend à Île-des-Chênes.

**Le samedi 13 janvier**
Steinbach se rend à Pine Falls.

**Le dimanche 14 janvier**
Steinbach se rend à Pine Falls.
Niverville se rend à Sainte-Anne.

### Ligue de ringuette, Eastman
(classement au 8 janvier)

| NOVICE B | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Pineview | 6 | 1 | 1 | 13 |
| Lorette | 5 | 4 | 0 | 10 |
| Steinbach | 4 | 0 | 1 | 9 |
| Lac du Bonnet | 2 | 5 | 0 | 4 |
| Sainte-Anne | 0 | 7 | 0 | 0 |

| PETITES B | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Landmark | 7 | 2 | 1 | 15 |
| Sainte-Anne | 7 | 1 | 0 | 14 |
| Niv./Ste-Agathe 1 | 4 | 1 | 1 | 9 |
| Steinbach 2 | 4 | 4 | 0 | 8 |
| Pineview | 3 | 1 | 1 | 7 |
| Steinbach 1 | 2 | 5 | 0 | 4 |
| Mitchell | 2 | 6 | 0 | 4 |
| Lac du Bonnet | 1 | 4 | 1 | 3 |
| Niv./Ste-Agathe 2 | 0 | 6 | 0 | 0 |

| TWEENS A | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Steinbach | 2 | 1 | 0 | 4 |
| Lorette | 2 | 3 | 0 | 4 |
| Pineview | 2 | 2 | 0 | 4 |

| TWEENS B | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Mitchell | 9 | 0 | 0 | 18 |
| Sainte-Anne | 4 | 3 | 0 | 8 |
| Landmark | 2 | 3 | 1 | 5 |
| Niv.-Ste-Agathe | 1 | 5 | 1 | 3 |
| Lac du Bonnet | 1 | 6 | 0 | 2 |

| J. BELLES B | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Steinbach | 3 | 0 | 0 | 6 |
| Landmark | 1 | 3 | 0 | 2 |
| Lac du Bonnet | 1 | 2 | 0 | 2 |

| BELLES B | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Grunthal | 4 | 1 | 0 | 8 |
| Pineview | 2 | 1 | 0 | 4 |
| Lorette | 1 | 5 | 0 | 2 |

### Ligue Hanover-Taché Junior
(classement au 7 janvier)

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| La Broquerie | 10 | 5 | 0 | 20 |
| Steinbach | 9 | 5 | 0 | 18 |
| Île-des-Chênes | 8 | 5 | 1 | 17 |
| Landmark | 7 | 4 | 2 | 16 |
| Mitchell | 8 | 6 | 0 | 16 |
| Niverville | 6 | 5 | 2 | 14 |
| Grunthal | [illegible] | 8 | 0 | 12 |
| Saint-Pierre | 0 | 14 | 1 | 1 |

| Compteurs | B | P | Pts |
|---|---|---|---|
| **C. Hebel,** Habs | 19 | 18 | 37 |
| **B. Plett,** Blues | 13 | 22 | 35 |
| **M. Normandeau,** Habs | 15 | 15 | 30 |
| **R. Maslanka,** Habs | 11 | 19 | 30 |
| **P. Gauthier,** Habs | 17 | 12 | 29 |
| **T. Lodewyks,** Clippers | 12 | 17 | 29 |
| **A. Bowcott,** Red Wings | 14 | 14 | 28 |
| **G. Schroeder,** Mohawks | 16 | 12 | 28 |
| **D. Carrière,** Elks | 11 | 16 | 27 |
| **M. Gagnon,** Huskies | 7 | 20 | 27 |

**Les matchs à venir**

**Le vendredi 12 janvier**
Îles-des-Chênes se rend à La Broquerie.

**Le samedi 13 janvier**
La Broquerie se rend à Steinbach.

**Le dimanche 14 janvier**
Mitchell se rend à Niverville.
Grunthal se rend à Île-des-Chênes.

*Les sports d'hiver sont populaires*

# Les Manitobains profitent de la neige

**Les promoteurs de ParticipAction seront heureux de constater que les Manitobains sont bien actifs cet hiver. À part les sports traditionnels, soit pelleter, pousser des voitures et marcher dans plusieurs pieds de neige, les Manitobains patinent, skient, font de la luge, de la planche à neige et de la motoneige.**



photo: Carole Thibeault

**C'est un hiver idéal pour faire des sports à l'extérieur cette année.**

Mère Nature a en effet été généreuse avec cette substance blanche qui caractérise pour nous l'hiver. Depuis le 1er octobre 1995, 83,7 cm de neige sont tombés, ce qui dépasse de beaucoup la normale de 50,4 cm. «Dans le sud de la province, précise Barry Armstrong d'Environnement Canada, il y a une grande variation. À Gimli, il est tombé 91 % de la normale tandis qu'à Brandon, il est tombé 231 %!»

La météo explique sans doute une partie de ce renouveau d'énergie. «Nous sommes tout à fait dépendants du temps qu'il fait, souligne la gérante de la pente Agassiz à McCreary, Kitty Talbot. Jusqu'à présent, ç'a été une saison merveilleuse pour nous. On a beaucoup de neige naturelle ainsi que des températures douces.»

L'hiver précoce a permis à Agassiz d'ouvrir ses pentes le 18 novembre. «En 40 ans, c'est la première fois que la pente ouvre si tôt!» Par une journée occupée, Agassiz peut accueillir entre 800 et 1 000 skieurs, même si, à l'origine, la pente avait été aménagée de façon à accueillir environ 3 000 personnes (au moment où il y avait seulement deux pentes au Manitoba). (1)

«L'année dernière, il faisait tellement doux qu'on n'arrivait même pas à faire de la neige artificielle. En comparaison avec la saison 1994-1995, à la même date, on a au moins un tiers de skieurs en plus.»

Tout près, au parc national du mont-Riding, les 31 pistes de ski de fond sont aussi fréquentées. (2) La coordonnatrice des programmes d'hiver, Donna Moyer, ne peut pas dire exactement combien de skieurs passent, puisqu'ils ont accès gratuit aux pistes avec le prix d'entrée au parc. Elle remarque cependant que les pistes sont très belles après les chutes de neige fréquentes et qu'il semble y avoir beaucoup de skieurs.

Heather Stuart donne des cours de ski dans le parc national et estime aussi que les skieurs sont nombreux. «Même hier (le 4 décembre), il faisait – 30 °C et j'ai croisé quatre personnes. Chez nous, on skie tous les jours. On n'a pas le choix; c'est tout ce qu'il y a à faire! Mon mari est interprète pour le parc et skie pour se rendre au travail.»

Presque tous les parcs provinciaux sont aussi ouverts pendant l'hiver, où les pistes pour vélos de montagne sont transformées en pistes de ski de fond. Dans plusieurs parcs, on peut aussi faire du patin, de la motoneige et de la luge. Voyage Manitoba (au Palais législatif et à La Fourche) distribue aux intéressés des cartes et des dépliants.

Pour le ski de fond, il n'est pas nécessaire de se déplacer très loin. Plusieurs villages ont aménagé des pistes. Les résidants de Winnipeg ont accès à 11 pistes, dont la plus longue piste (7,5 km) illuminée du Canada, dans le parc Windsor. C'est d'ailleurs la seule piste où la Ville exige un prix d'entrée.

Les skieurs ont accès à un abri sur sept des 11 pistes et à des toilettes dans presque tous les endroits. Il y a aussi des patinoires ou des pentes pour faire du toboggan dans plusieurs parcs de la ville, qui ont, pour la majorité, des abris chauffés.

L'agent à l'information publique du Service des loisirs et des parcs, David Soufi, estime, sans statistiques officielles, qu'il y a un plus grand nombre de personnes qui pratiquent des sports d'hiver, «probablement à cause du climat. Les employés de la ville me disent qu'ils sont très occupés à entretenir les pistes, les pentes et les patinoires.»

David Soufi remarque aussi que plusieurs jeunes pratiquent de plus en plus un sport assez nouveau: le surf des neiges. «Il y a des jeunes qui font le tour des endroits. Il y a 11 pentes aménagées à Winnipeg, dont celle du club de golf Harbour View qui est assez populaire.»

D'ailleurs, c'est la semaine nationale du ski et du surf des neiges du 20 au 28 janvier; l'occasion rêvée d'essayer ces sports, si ce n'est pas déjà fait! Pour tout sport d'hiver, Marcel Beaudry de Voyage Manitoba recommande d'appeler à la Fédération des sports du Manitoba.

Quant aux amateurs de motoneige, ils peuvent contacter le bureau Snoman de l'Association des motoneigistes du Manitoba (452-SNOW ou 452-7669). L'Association a la liste de tous les clubs de la province, ainsi que les cartes des différents endroits.

**Karine BEAUDETTE**

*(1) Il existe aussi huit autres endroits où l'on peut faire du ski alpin: à Falcon Lake, La Rivière, Minnedosa, Bird's Hill, Stonewall, Swan River, Thompson et Virden. Pour plus de renseignements: Voyage Manitoba au 945-5813.*

*(2) Pour connaître l'état des pistes du parc mont-Riding: 1-800-707-8480.*



*Les 50 ans de CKSB*

# L'exposition poursuit sa tournée

**L'exposition *Une radio au cœur de sa communauté*, qui retrace les 50 ans d'existence de la station CKSB, poursuit de janvier à mai sa tournée en région.**

Voici les endroits et les dates où on pourra voir l'exposition:

- du 12 au 19 janvier: à Somerset, dans le gymnase de l'école Richard;
- du 10 au 18 février: à Saint-Boniface, au sous-sol de la Cathédrale;
- fin février (dates exactes à confirmer): dans la région de la Rouge;
- en mars (dates à confirmer): à Thompson;
- en avril (dates à confirmer): à La Broquerie;
- le 24 mai: au Collège universitaire de Saint-Boniface.

Renseignements: Service des communications de Radio-Canada, au 788-3699.

*Le Sentier d'hiver sur la Rouge et l'Assiniboine*

# Les rivières sont gelées; c'est le temps d'en profiter!

**Qu'ils soient en patins, en raquette, à pied, en traîneau ou en skis de fond, les Winnipégois pourront profiter, encore cette année, des sports d'hiver au cœur même de la capitale. Pour la neuvième année consécutive, le Sentier d'hiver situé sur les rivières Rouge et Assiniboine est en train de se faire faire une beauté pour six semaines de plaisir en famille qui s'étaleront du 14 janvier au 18 février.**



photo: Carole Thibeault

**Les Voyageurs officiels, Gérald et Hélène Clément, regardent un amuseur public, Young Raoul, qui se pratique pour l'ouverture officielle du sentier le 14 janvier.**

Le Festival du Voyageur est l'organisme responsable de gérer le Sentier depuis six ans. Cette année, la tenue de cet événement hivernal revêt d'autant plus d'importance puisque Winnipeg accueillera des milliers de visiteurs dans le cadre de la Conférence des villes d'hiver 1996.

«Il y aura des gens provenant de plus de 30 pays qui n'ont jamais vu le Canada, explique le président du Festival, René Desaulniers. Ils vont vraiment pouvoir sentir l'atmosphère et la joie de vivre des Manitobains. Ceci nous donne la chance de démontrer comment nous pouvons bien vivre l'hiver.»

Le directeur général du Festival, Normand Gousseau, estime à environ 60 000 $ les dépenses encourues chaque année pour maintenir cette activité, ce qui selon lui, en vaut la peine puisque touristes et citadins sont toujours aussi nombreux à l'utiliser. «Les fins de semaine, surtout le dimanche, les patrouilles évaluent qu'il y a de 5 000 à 6 000 utilisateurs», précise-t-il. Plusieurs commanditaires aident d'ailleurs le Festival du Voyageur à éponger ces frais.

Le Sentier d'hiver s'étale sur 3,5 kilomètres, allant du pont Osborne jusqu'à la cathédrale de Saint-Boniface. Les utilisateurs pourront y accéder grâce à quatre sites d'accès aménagés près du pont Osborne, au parc Louis-Riel, au marché de La Fourche et sur la promenade de la rue Taché à Saint-Boniface.

En plus des activités régulières qui pourront être pratiquées en tout temps, des activités spéciales ont été mises sur pied tous les dimanches (voir deuxième texte). Afin d'assurer une sécurité maximale, le Festival incite les utilisateurs à téléphoner régulièrement au 237-7692 pour s'enquérir de l'état du sentier et des rivières.

**Carole THIBEAULT**

## Les activités spéciales

**Tous les dimanches de 12 h à 15 h 30**

- tente chauffée et musique
- randonnées en traîneau et en charette
- terrain de jeu pour enfants
- bricolage et maquillage pour enfants
- peinture sur glace
- curling
- service de nourriture
- démonstration du "Polar Dome"

**14 janvier - ouverture officielle**

Spectacle, amuseurs publics, partie de football, courses en motoneige, montgolfières.

**21 janvier**

Chocolat chaud gratuit, sculptures sur neige, randonnées en motoneige.

**28 janvier - Journée des sports hivernaux**

Présentations de plusieurs sports hivernaux incluant le patinage, le curling, le ski, le rugby et le hockey.

**5 février - Journée du patrimoine manitobain**

Campement et démonstrations historiques, feu de joie, interprètes (fort Gibraltar), spectacles traditionnels et jeux autochtones.

**10 et 11 février - Festival du Voyageur**

Course internationale Voyageur des chiens attelés et autres activités de la Conférence des villes d'hiver.

**18 février**

Courses en bicyclette et autres activités de printemps.

**12 janvier 1995**

# SFM*info*

***Les nouvelles de la Société franco-manitobaine***

## *LA SFM en 1996*

- La SFM continue avec le projet de produire un site virtuel sur l'Autoroute électronique pour la communauté franco-manitobaine. Avec l'aide du Collège Louis-Riel et le fournisseur de services Les Solutions de l'Internet (Internet Solutions Inc.), la SFM compose présentement différentes présentations de pages de publicité et de menus pour le site. Les organismes franco-manitobains seront approchés sous peu pour savoir s'ils veulent participer au projet.
- La SFM, le Collège universitaire de Saint-Boniface et la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface collaborent pour débuter «l'OPÉRATION PARLONS-NOUS». Il s'agit de permettre aux Canadiennes et aux Canadiens ordinaires de dialoguer sur l'avenir du Canada. Une conférence de presse aura lieu sous peu pour expliquer l'initiative.
- Au cours de l'année, la SFM subira des changements au niveau de sa structure pour oeuvrer efficacement dans le dossier de l'interministériel et de la concertation.

### La Ville de Winnipeg
est à la recherche de
***moniteurs pour enseigner des programmes récréatifs.***

À la suite de plusieurs rencontres avec la SFM, le Service des loisirs et des parcs de la Ville de Winnipeg laisse savoir qu'elle recherche des moniteurs capables de donner des cours en français dans le domaine récréatif. Le Service a besoin de moniteurs pour diriger des programmes récréatifs pour tous les groupes d'âge, en anglais et en français. Les programmes sont normalement offerts dans les installations communautaires dans tout le Secteur sud-est, qui comprend Saint-Boniface, Saint-Vital, Saint-Norbert, Fort Richmond et certains quartiers de Fort Garry. Les moniteurs sont engagés à contrat. On recherche des moniteurs pour des programmes préscolaires, des programmes pour enfants, de la danse, des programmes pour les aînés, du conditionnement et du bien-être physique et des programmes nautiques.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae auprès du Superviseur en chef des loisirs, 219, boulevard Provencher, Winnipeg (Manitoba) R2H 3B5 ou composez le 986-2676.

### Sainte-Rose-du-Lac organise sa Veillée du bon vieux temps avec Bandaline

Avec l'aide du Réseau communautaire, le Comité culturel de Sainte-Rose-du-Lac tiendra sa Veillée du bon vieux temps le samedi 27 janvier prochain à la Salle communautaire. Le spectacle met en vedette ***le groupe Bandaline.*** Les porte ouvrent dès 17 h 30 et le souper est servi à 18 h 30. Une danse suivra. Les billets sont 15 $ pour les adultes et 40 $ pour les familles avec enfants de 15 ans et moins. Il y aura un prix de présence. Les billets sont disponibles auprès de la Caisse populaire de Sainte-Rose-du-Lac et de Laurier, ainsi qu'auprès de madame Rose-Marie Péloquin en composant le 447-2243.

### OFFRE D'EMPLOI
***(Projet 233-ALLÔ /Festival du Voyageur)***

La Société franco-manitobaine est à la recherche de candidat(e)s énergiques, de bonne humeur et rempli(e)s de «joie de vivre» pour travailler au Centre d'information 233-ALLÔ pendant le Festival du Voyageur du 9 au 18 février 1996.

Les personnes choisies répondront aux appels du grand public au 233-ALLÔ et à la ligne 1-800 concernant les activités du Festival.

Les candidat(e)s doivent posséder une bonne connaissance du français et de l'anglais tout en étant soucieux(ses) de la qualité du service au public (en personne ou au téléphone).

En vertu du programme d'emploi, les candidat(e)s doivent recevoir des prestations de l'assurance chômage. Pour plus de renseignements, contactez madame Simone Neveux au 233-ALLÔ (233-2556) ou au 1-800-665-4443.




***Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-Info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, Pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9***

***Tél.: 233-4915   1-800-665-4443 (sans frais)***
***Adresse Internet: sfm@solutions.mb.ca***

## Gens d'ici

### De Saint-Claude à Lac Brochet

Depuis septembre dernier, Rose Sawchuk habite à Lac Brochet, une réserve autochtone située à 1 000 km au nord de Winnipeg.

Originaire de Saint-Claude, cette enseignante de profession et ancienne professeure au Collège universitaire de Saint-Boniface où elle a œuvré pendant 14 ans, met maintenant son savoir au service des 800 Dénés qui habitent dans cette réserve.

«J'ai toujours voulu enseigner dans une réserve parce que la culture autochtone m'intrigue et m'attire», lance-t-elle. En 1988, elle entre donc au service du ministère des Affaires indiennes et du Nord à titre de consultante pour la jeune enfance. «Au départ, je voulais aller enseigner la 2e année à Split Lake, mais quand ils ont vu mon dossier, ils m'ont dit que j'étais trop qualifiée pour ça et m'ont offert le poste de consultante.»



Rose Sawchuk.

Pendant deux ans, elle sillonne la province, où elle travaille auprès d'environ 25 réserves (le Manitoba en compte 61). Mais depuis que les autochtones ont acquis leur autonomie et que le ministère des Affaires indiennes n'existe plus, elle a pris une semi-retraite et agit à titre prof de ressources et conseillère.

«C'est ce qui m'a amenée chez les Dénés, dit-elle. C'est une réserve progressive, qui prend de l'avant pour aider les jeunes. Le chef de bande est une femme. On y est vraiment bien accueillis; ils veulent que leurs professeurs se sentent à l'aise.» Elle travaille entre autrs auprès du père Darveau, un oblat qui œuvre à Lac Brochet depuis 50 ans.

«C'est drôle, il y a un côté canadien-français dans cette réserve, probablement sous l'influence du père Darveau. On trouve par exemple des enfants qui s'appellent Léon. Les autochtones aiment les Canadiens français; ils aiment notre jovialité.

«Les Dénés sont eux-mêmes des gens très joyeux et très fiers. C'est une réserve où les gens travaillent, où on a un grand respect pour les aînés, où on s'occupe des jeunes. Ils veulent renouer avec leurs racines, ils sont près de leur spiritualité, ils vivent encore de chasse et de pêche. Ils sont donc très près de la nature, du calme et de la paix.»

Avec le temps, Rose Sawchuk a appris qu'il fallait vivre auprès des autochtones pour comprendre leur culture et combattre les préjugés qui persistent à leur endroit. «Je suis en train d'écrire un livre, pour montrer que les autochtones ont quelque chose à nous enseigner. Ils nous envoient un message qu'on n'écoute pas. Ils nous disent de retourner au Créateur, que la spiritualité est impotrante. Ils ont aussi un message de partage, une valeur très forte chez eux.»

Dans le Nord, elle dit avoir retrouvé la paix qu'apporte la solitude et l'isolement, «un peu comme quand j'étais petite à la campagne».

**Sylviane LANTHIER**

# SOCIÉTÉ

*Jérémie Brunel est parti en Pologne*

# À la découverte du monde et de soi-même

**Lorsqu'il a terminé l'école en juin, Jérémie Brunel de Saint-Boniface, finissant du Collège Louis-Riel, n'était pas prêt pour des études postsecondaires. Il ne savait pas vraiment ce qu'il voulait dans la vie et il était difficile de faire des choix en conséquence. Et puis, il a reçu un appel de Jeunesse Canada Monde au cours de l'été, programme auquel il s'était inscrit il y a plus d'un an et auquel il avait perdu espoir d'être accepté. Hourra! Jérémie aurait un an pour se retrouver avec lui-même et découvrir de nouveaux horizons... ainsi que la Pologne!**




photo: Carole Thibeault

**Jérémie Brunel et Tomasz Zalesny: la découverte d'une autre culture.**

Le programme Jeunesse Canada Monde organise chaque année des échanges entre le Canada et des pays défavorisés. Un groupe composé de 21 jeunes Canadiens et 21 jeunes en provenance du pays d'échange visite de petites communautés canadiennes et vice versa. Pendant trois mois, ces jeunes effectuent du travail communautaire, habitent dans des familles d'accueil et participent à de nombreuses sessions de formation et de développement personnel.

«C'est un programme très structuré et c'est pour ça que je voulais participer. Je n'étais pas prêt à retourner à l'école mais je ne serais pas non plus parti faire du pouce en Europe pendant six mois. Là, je vais pouvoir voyager et le faire en toute sécurité», racontait le jeune homme de 18 ans quelques jours avant son départ pour la Pologne, le 20 décembre.

Le programme avec la Pologne n'existe que depuis deux ans et ce sont les pétites villes manitobaines de Steinbach, Carman et Altona qui accueillent les 42 participants. Chaque Canadien est couplé avec un Polonais pour toute la durée de l'échange et chacun doit s'assurer que son partenaire s'intègre bien à la vie du pays étranger. Certains peuvent en effet rencontrer des problèmes au niveau de l'intégration culturelle ou simplement au niveau de la langue. Selon l'une des responsables du groupe, Diane Lemelin, la plupart des Polonais peuvent se débrouiller en anglais mais les Canadiens auront du fil à retordre une fois arrivés en Pologne.

Jérémie Brunel avoue qu'il était un peu déçu au début quand il a su qu'il demeurerait dans sa province natale pour les trois premiers mois. «C'était difficile parce qu'il faut toujours rester dans notre communauté même quand ça va mal. Mes amis et ma famille sont tous à Winnipeg, à une heure de route, et j'ai souvent été tenté d'aller les voir, mais on n'a pas le droit. Les autres participants n'avaient pas ce problème car ils viennent des autres provinces. Il faut penser au groupe d'abord et à notre homologue polonais.»

Cette proximité a toutefois eu ces avantages puisque Jérémie a été le seul participant canadien à pouvoir voir ses parents avant son départ outre-mer. «Les autres étaient jaloux», dit-il avec un rire appuyé par un grognement vindicatif des autres participants.

Depuis le mois de septembre, Jérémie Brunel a donc pu se familiariser quelque peu avec la culture polonaise puisqu'il vivait dans une famille d'accueil de Carman avec son homologue polonais, Tomasz Zalesny. Toujours ensemble (ou presque), les deux jeunes hommes ont appris à se connaître et à s'apprécier. «La famille chez qui on restait avait deux petits enfants. On aimait bien s'amuser avec eux et faire la bouffe. Tomasz nous a même fait quelques spécialités.»

Ce dernier mentionne, dans un anglais très précaire, qu'il s'entend bien avec son nouvel ami canadien mais qu'ils n'ont vraiment pas les mêmes goûts en ce qui concerne les émissions de télévision!

À Carman, les deux participants ont travaillé à la pension Rainbow, un centre pour personnes handicapées, ce qui a mis leur patience à l'épreuve. «Mais c'était vraiment bien d'être dans une petite communauté, remarque Jérémie Brunel. Les gens sont vraiment chaleureux. Tomasz a même eu sa photo dans le journal local. Tout le monde nous connaissait et c'était vraiment l'fun.»

Outre la patience, le jeune Franco-Manitobain a aussi appris à développer ses talents de leadership et de communication. «J'ai appris à m'exprimer clairement et de façon plus efficace. Avec les Polonais, il faut utiliser des mots simples et parler lentement. Et ça ne me dérange plus de parler devant un grand nombre de personnes.» Le respect de l'autre, le partage et l'écoute sont d'autres qualités qu'il a dû développer.

À la veille de son départ pour la Pologne, Jérémie Brunel était très excité par ce qui l'attendait. «On va découvrir une nouvelle culture, je suis certain que je vais apprendre beaucoup de choses».

Jérémie Brunel et les autres participants canadiens seront de retour au pays au début du mois d'avril.

**Carole THIBEAULT**

# Nécrologies



**Thérèse LaFlèche (née Trottier)**

Notre bien-aimée maman et grand-maman est décédée le 5 janvier 1996, à l'hôpital Saint-Boniface, à l'âge de 86 ans. L'a prédécédée en 1988, après 51 ans de mariage, son époux Armand.

Elle laisse dans le deuil quatre filles et trois fils; Claudette Giesinger (Ron), Lorraine Coyle (Dan), Lucille Ingram (Bob), Robert (Elaine), Paul (Phyllis), Armand (Aline) et Jeannette LaFlèche (François); 14 petits-enfants; deux arrière-petits-enfants; deux sœurs, sœur Mélina Trottier, s.g.m. et Lucie Trottier; deux frères et leur épouses, Henri (Louise) Trottier et le Dr Léon (Thérèse) Trottier, ainsi qu'une belle-sœur, Mary Trottier, et de nombreux neveux et nièces.

Thérèse est née à Saint-Norbert le 6 août 1909. Elle a épousé Armand LaFlèche en 1936. Ils ont vécu à Whitefish Bay (Ontario), à Deloraine et à Fort Garry au Manitoba. Depuis deux ans et demi, notre chère maman vivait à Saint-Boniface.

Les funérailles, célébrées par l'abbé Patrick Morand, ont eu lieu le 9 janvier 1996 à 11 h en l'église catholique Saint-Vital, 1629, chemin Pembina, Fort Garry. L'inhumation a suivi au cimetière Fort Garry.

Les porteurs, tous petits-enfants de Mme LaFlèche, étaient Diane Coyle, Richard Coyle, Ron Ingram, Richard Ingram, Paul Giesinger et Murielle LaFlèche.

Les membres de la famille tiennent à remercier le Dr Alexander Pan et son personnel; le Dr Sheldon Permak et le personnel attentif et dévoué du Centre hospitalier Taché; l'infirmière particulière de leur maman, Anita Miles; les docteurs Wong et Gallup et le personnel infirmier de l'hôpital Saint-Boniface (salle 2E) pour les soins empressés et constants prodigués à leur chère mère durant ses derniers jours.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

*Aimez-vous les uns les autres.*

---

**Sœur M.-Rose-Éliane, s.n.j.m. (née Alberta Landry)**

En ce dernier jour de l'année 1995, notre chère sœur M.-Rose-Éliane répond à l'appel du Seigneur qui l'invite à un bonheur céleste sans fin. Après quelques semaines passées à l'infirmerie des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, Saint-Boniface, elle y meurt paisiblement la veille du Jour de l'An.

Née le 17 janvier 1916, à Saint-Léon (Manitoba), elle reçoit au Baptême le nom d'Alberta. Elle est la septième et l'avant-dernière des enfants de Luzina Major et d'Excide Landry.

Ont prédécédé sœur M.-Rose-Éliane, ses parents; trois frères, Philippe, Ovide et Wilfrid; deux sœurs, Eliane (Jubinville) et Léa (Lafrenière). Lui survivent deux frères bien-aimés, Cléophas, de Kelowna (C.-B.) et Germain, de Somerset (Manitoba) ainsi que de nombreux neveux et nièces que sœur M.-Rose-Éliane chérissait bien particulièrement.

Sa famille est parente avec l'auteure franco-manitobaine, Gabrielle Roy. De fait, «L'oncle Excide», un des personnages de l'autobiographie de Gabrielle, *La détresse et l'enchantement*, est le père de sœur M.-Rose-Éliane, et l'endroit que l'auteure décrit est bel et bien le milieu familial des plus heureux dans lequel s'épanouit la jeune Alberta Landry à Somerset.

Alberta poursuit ses études élémentaires et secondaires à Somerset et au Couvent de Saint-Jean-Baptiste. Plus tard, elle fréquentera l'École normale de Winnipeg et obtiendra ses baccalauréats ès arts et en Éducation de l'Université du Manitoba.

Elle entre au noviciat des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie à Montréal en juillet 1934. Après sa formation religieuse, sœur M.-Rose-Éliane enseigne durant 49 ans dans des écoles paroissiales (Holy Cross, St. Ignatius et Sacré-Cœur), publiques (Saint-Pierre, Sainte-Agathe, Somerset et Saint-Jean-Baptiste) et privée (académie Sainte-Marie), dirigées par sa congrégation au Manitoba. Sa compétence en français et en anglais constitue un atout enviable dans chacune des écoles où elle travaille. Quand elle quitte l'enseignement régulier en 1986, sœur M.-Rose-Éliane continue néanmoins de donner quelques cours particuliers de français à plusieurs jeunes à la résidence des sœurs des Saints Noms à l'académie Sainte-Marie. Ses étudiantes ainsi que ses nombreux amis regrettent profondément son départ.

Si, d'une part, nous, ses compagnes de l'académie Sainte-Marie, où elle a passé 35 ans de sa vie religieuse, nous nous réjouissons de ce qu'elle soit rendue dans sa Demeure éternelle, d'autre part, nous sommes très affligées d'avoir perdu une amie qui nous était si chère. Nos prières pour elle s'adressent également à sa chère famille et à tous ses ami(e)s.

Les prières pour sœur M.-Rose-Éliane ont été récitées le mercredi 3 janvier 1996, à la résidence Jésus-Marie, Saint-Boniface. Les funérailles furent présidées par Mgr Albert Fréchette, assisté du père Gérald Labossière, o.m.i., le jeudi 4 janvier à 10 h à la Cathédrale de Saint-Boniface. Mme Germaine Beaudin, nièce de la défunte, a lu les prières d'intercession. Les porteurs, des neveux et cousins, étaient Guy, Luc et Jacques Jubinville, Michel Beaudin, Léo et Roland Landry; ont fait la quête, ses neveux Michel Lafrenière et sa fille Nynette; Louis Beaudin et sa fille Louise.

La direction des funérailles était confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.



**Le Jour du Seigneur: le dimanche 21 janvier à 10 h à la SRC**

*Messe célébrée à la paroisse Sainte-Brigide de Montréal par Jean-Pierre Fillion, prêtre.*

*Chronique religieuse*

# L'Assemblée annuelle de la CECC *(deuxième partie)*



Réal LÉVÊQUE
Prêtre

*Lors de l'Assemblée annuelle des évêques du Canada à Edmonton en novembre dernier, un nouveau président et vice-président furent nommés. Il s'agit de Mgr Francis Spence, archevêque de Kingston (Ontario) qui devient le président de l'organisme pour deux ans et le cardinal Jean-Claude Turcotte, archevêque de Montréal, qui devient le vice-président, et c'est normalement lui qui deviendra le président en 1997.*

*La rotation se fait toujours de la sorte entre un évêque francophone et anglophone. Leur plus grande préoccupation sera sans doute l'évangélisation dans une culture canadienne qui est en permanente transformation. Il faut s'assurer que les valeurs prônées par le Christ sont déclarées primordiales face aux défis qu'apporte la société qui se prépare à affronter l'an 2000. Le visage de la société canadienne change, déclare le nouveau président, à cause de l'immigration et des découvertes technologiques. Malgré cela, disait le cardinal Turcotte, l'Église canadienne doit apporter la Bonne Nouvelle à cette nouvelle société, car cette Bonne Nouvelle prône des valeurs qui demeurent éternelles et toujours aussi fraîches qu'au temps du Christ et ces valeurs parlent d'amour, de paix et de joie.*

*Dans notre société, disait le cardinal Turcotte, les gens se valorisent quand ils sentent qu'ils font quelque chose pour les autres au lieu de parler d'individualisme. L'Église doit réaliser les implications d'une société pluraliste où les gens veulent être partie prenante des solutions, et l'Église doit se sensibiliser à cette dimension, disait Mgr Spence.*

*Les gens ont besoin d'un sens d'appartenance et quelle société mieux que l'Église peut leur faire sentir ce sens d'appartenance. Les deux nouvelles têtes sont d'accord à dire que l'Église doit tout faire pour faire avancer la justice sociale, et s'assurer que personne, surtout pas les pauvres sont laissés à eux-mêmes.*

*L'Église a un rôle à jouer dans l'apport des choses et à savoir comment équilibrer le bien-être dans la société. Le cardinal Turcotte avoua honnêtement que l'Église du Québec peut oublier les belles années des années 50 où les églises furent pleines. Il faut penser à une église du Québec plus évangélique et qui produit des fruits pleins d'espérance. Les gens au Canada ont une difficulté à exprimer leur foi, et celle-ci se vit de moins en moins entre les quatre murs d'une Église, ce qui ne veut pas dire que les gens croient moins en Dieu.*

*Un autre thème discuté lors de l'Assemblée des évêques à Edmonton fut le discours du nonce apostolique, Mgr Carlo Curis, qui représente le Pape comme ambassadeur au Canada qui énonça aux évêques qu'il faudrait penser à reformuler les frontières des diocèses dans les années à venir.*

*Même si le sujet n'a jamais été discuté sur le plan national, il a été pensé et même effectué en certaines régions très particulières. Le nonce apostolique au Canada remarqua que les changements de population, les frontières délimitées civilement, les transformations techniques, sont des raisons pour lesquelles l'Église canadienne et le Vatican se préoccupent de la question.*

*Les frontières des diocèses furent formées par les immigrants européens au siècle dernier et au 20e siècle et n'ont jamais été repensées, alors qu'il y a des diocèses urbains au Canada qui sont immenses et d'autres dans des territoires immenses et qui n'ont presque pas de population. Ceci crée des maux de tête immenses car les évêques résidants doivent visiter constamment et aussi lorsque ces évêques prennent leur retraite, c'est très difficile de trouver des remplaçants.*

*Par exemple, dans l'Ouest canadien, la Colombie-Britannique et l'Alberta ont connu des hausses considérables dans leur population, tandis que la Saskatchewan et le Manitoba sont demeurés stables et les diocèses ne reflètent pas cette réalité.*

*Un troisième et dernier point étudié par les évêques canadiens fut la question de l'admissibilité aux sacrements chez les jeunes, surtout le sacrement de la Confirmation. De plus en plus les jeunes adolescents sont très indifférents vis-à-vis la réception de ce sacrement, car ils le voient comme leur «graduation» de la vie spirituelle et une fois confirmé c'est comme la fin des études de foi et ne veulent plus poursuivre leurs études de la religion et souvent ne reviennent plus à l'église.*

*Plusieurs parents voient leurs jeunes malheureux face à la Confirmation car ils sont obligés de la vivre parce que la classe entière le fait. Les évêques admettaient que les jeunes ont besoin de beaucoup plus que le simple programme de la confirmation pour avoir une vue d'ensemble de leur foi.*

*Le problème vient du fait qu'il n'y a aucune règle générale uniforme au Canada en ce qui concerne l'âge de la réception du sacrement. Il semble y avoir trois principes de base sur l'âge du sacrement. Il y a aussi la place de la réception, à savoir si ce sacrement devrait conduire vers l'Eucharistie, où l'Eucharistie vers la Confirmation.*

*Le tout commença au début du siècle alors que S. Pie X, alors pape, plaça la Confirmation après l'Eucharistie, et ce dernier sacrement fut donné assez jeune pour permettre la communion fréquente chez les enfants. L'ordre traditionnel prôné par l'Église est le Baptême, la Confirmation et l'Eucharistie, car l'Eucharistie doit être le point final de l'initiation, et les autres sacrements doivent converger vers l'Eucharistie.*

*En lien avec leurs discussions sur les Sacrements, les évêques ont aussi discuté le point de l'administration de l'Eucharistie à des membres d'autres églises chrétiennes non catholiques. L'hospitalité eucharistique où une personne non catholique recevra la Communion dans une église catholique romaine devra rencontrer les critères suivants pour toute personne: être baptisé, avoir un appétit spirituel, connaître un ministre de notre foi, être très réceptif et demander la permission de recevoir la Communion, avoir une foi semblable à celle de la foi catholique en ce qui a rapport à l'Eucharistie et avoir un comportement digne d'un chrétien. L'Église canadienne sortira donc prochainement un document uniforme à une pratique de chez nous.*

## Prière au Sacré-Coeur

*Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.*

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

**R.R.**

# Recette

## Haricots et riz à la mode cajun

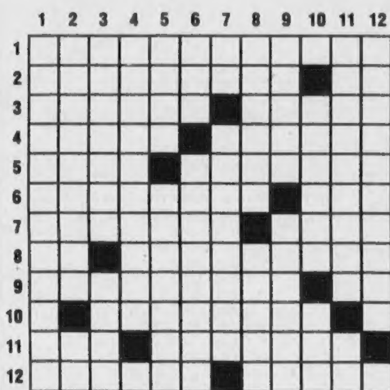
*1/2 tasse (125 mL) de riz blanc à grains longs*
*1/2 poivron vert, coupé en dés*
*1 oignon, coupé en dés*
*1 gousse d'ail, hachée*
*1 c. à thé (5 mL) d'huile végétale*
*1 boîte (19 oz/540 mL) de tomates, hachées*
*1 boîte (14 oz/398 mL) de haricots rouges, saveur chili, égouttés*
*1/2 c. à thé (2 mL) de thym séché*
*1/4 de c. à thé (1 mL) d'origan séché*
*Un soupçon de sauce piquante*
*Sel et poivre*

- Faire cuire le riz selon le mode d'emploi sur l'emballage.
- Dans une poêle profonde, faire sauter le poivron vert, l'oignon et l'ail dans l'huile végétale jusqu'à ce qu'ils aient ramolli.
- Ajouter le riz cuit, les tomates et les haricots rouges, le thym, l'origan et la sauce piquante en remuant.
- Couvrir et laisser mijoter pendant 5 minutes.
- Saler et poivrer au goût.
- Ajouter de la sauce piquante, si désiré.

Donne: 2 portions

# MOTS CROISÉS

*PROBLÈME N° 7*



### HORIZONTALEMENT

1. Personne à qui est adressé un message.
2. Sortait du sommeil. – Électronvolt.
3. Animé d'une sorte de vie. – Masse de beurre pour la vente au détail.
4. Noble. – Dans le Morbihan.
5. Parler sans intention sérieuse. – Dans la Haute-Vienne.
6. Champignons globuleux. – Mélange de plusieurs gaz.
7. Douceur particulière dans les gestes et la manière de parler. – Congédia.
8. Doublée. – Que l'on n'a pas mérité (pl.).
9. Critiqueras, diras du mal de. – Doublée.
10. Dans le Finistère, plus précisément dans le Léon.
11. Clair et frais, en parlant d'une couleur. – Prénom féminin.
12. Partie nord de la Grande Bretagne. – Authentiques.

### VERTICALEMENT

1. Fantaisie débridée.
2. Prénom féminin. – Une lettre les sépare.
3. Auteur de l'opéra «Le Cœur du moulin» (1872-1921). – Muse de l'Histoire.
4. Falsifiera.
5. Produit par l'action de la chaleur. – Chronologies détaillées d'un processus quelconque.
6. Bien distinct. – Jour de la nouvelle lune.
7. Doublée. – Sa femme fut la première parachutiste française (1775-1847).
8. Gouvernails. – Manifester son mécontentement.
9. Chance de réussir. – Visiteur.
10. Répartissait des objets suivant certains critères. – Sainte.
11. Gladiateurs armés de filets. – Article espagnol.
12. Ouvrisse quelque chose de force, en le défonçant (que j').

*RÉPONSES DU N° 6*

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | F | A | M | I | L | I | A | R | I | S | E | R |
| 2 | A | L | I | X | ■ | S | U | I | V | A | N | T |
| 3 | C | E | S | ■ | H | A | S | A | R | D | E | R |
| 4 | T | A | T | E | U | R | S | ■ | E | D | E | A |
| 5 | U | T | I | L | E | ■ | I | N | S | U | ■ | V |
| 6 | R | O | G | E | R | S | ■ | A | ■ | C | I | E |
| 7 | E | I | R | E | ■ | I | O | N | I | E | N | S |
| 8 | C | R | I | ■ | A | R | G | I | L | E | S | ■ |
| 9 | O | E | S | T | R | E | ■ | F | I | N | A | L |
| 10 | N | S | ■ | I | O | ■ | T | I | E | N | N | E |
| 11 | G | ■ | H | A | L | B | R | E | N | E | E | S |
| 12 | E | C | M | N | E | S | I | E | S | ■ | S | E |



# LE SAVIEZ-VOUS?

## Préparez-vous pour la dictée!

*La Dictée des Amériques aura lieu le 13 janvier au CUSB (si vous voulez participer, contactez le 235-4440). D'ici là, aiguisez vos crayons et répondez à certaines des questions du test de qualification qu'ont fait les élèves du secondaire en décembre dernier.*

### Questions

1. Les mots suivants prennent-ils un ai, un ei, un et, un ê ou un è?

   a) art...re; b) tr...ve; c) ch...que; d) pimb...che: e) ens...gne; f) br...che; g) bal...; h) cr...te.

2. L'adjectif en gras est-il, oui ou non, bien orthographié?

   Elle a de beaux yeux bleus pâles. Ils portaient tous des blousons kakis. Deux larmes coulaient sur ses joues roses. Ils arboraient des drapeaux jaune orange. J'adore les vagues émeraudes de la mer des Caraïbes.

3. Les mots suivants sont-ils, oui ou non, bien orthographiés?

   Mitrailette, désuette, anulation, appellation, agglutiner, aterrissage.

4. Les participes des phrases suivantes prennent-ils un i, un is, un ie ou un ies?

   Céline et Isabelle ont sort... les poubelles. Les fleurs que Jean-François a *cueill*... sont pour Chantale. Ils se sont *étourd*... à force de danser. On avait la preuve que Sylvie avait été *suiv*... . Leurs témoignages révélaient qu'ils avaient *ment*... .

5. Ces mots appartiennent-ils au genre masculin ou féminin?

   Étole, incendie, abat-jour, écumoire, autographe, auditoire.

6. Les mots composés suivants sont-ils bien orthographiés?

   Des court-circuits, des garde-robes, des portes-bonheurs, des casse-croûte, des cale-pieds, des chef-d'œuvres.

7. Les mots suivants prennent-ils un a ou un e?

   Précéd...mment, suffis...mment, indépend...mment, cour...mment, impati...mment, viol...mment.

8. Ces phrases sont-elles oui ou non toutes bien orthographiées?

   a) Chaque maison, chaque rue était décorée pour la fête nationale. b) Jamais elles n'étaient venues si prêtes de réussir. c) Plus vous en dites, plus vous vous contredisez. d) Quand on se promène nus-pieds, on risque de se blesser.

### Réponses

1. a) artère; b) trêve; c) chèque; d) pimbêche; e) enseigne; f) brèche; g) balai; h) crête.
2. bleu pâle; kaki; roses; jaune orange; émeraude.
3. Mitraillette, désuète, annulation, appellation, agglutiner, atterrissage.
4. sorti; cueillies; étourdis; suivie; menti.
5. *Une* étole, *un* incendie, *un* abat-jour, *une* écumoire, *un* autographe, *un* auditoire.
6. des courts-circuits, des garde-robes, des porte-bonheur, des casse-croûte, des cale-pieds, des chefs-d'œuvre.
7. Précédemment, suffisamment, indépendamment, couramment, impatiemment, violemment.
8. a) Oui. b) Non. Il faut dire: si *près* de réussir. c) Oui. On dit vous vous contredis*ez*, mais vous dit*es*. d) Non. On écrit *nu*-pieds, mais pieds nus.

# Les Petites ANNONCES

| Nombre de mots | Nombre de semaines 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 et moins | 5,35 $ | 10,70 $ | 13,38 $ | 16,05 $ | 18,73 $ | 21,40 $ | 24,08 $ | 26,76 $ | 29,44 $ | 32,12 $ |
| 21 à 28 | 6,42 $ | 12,84 $ | 16,05 $ | 19,26 $ | 22,47 $ | 25,68 $ | 28,89 $ | 32,10 $ | 35,31 $ | 38,52 $ |
| 29 à 35 | 7,49 $ | 14,98 $ | 18,55 $ | 22,47 $ | 25,57 $ | 29,96 $ | 33,71 $ | 37,45 $ | 41,20 $ | 44,94 $ |
| 36 à 42 | 8,56 $ | 17,12 $ | 21,40 $ | 25,68 $ | 29,96 $ | 34,24 $ | 38,52 $ | 42,80 $ | 47,08 $ | 51,36 $ |

*Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.*

VISA

### DIVERS

**COUTURIÈRE:** fabrication de robes, ajustements, etc. Réjane au 235–0359.
**258-**
**APPRENEZ** facilement la danse chez vous. Nous offrons GRATUITEMENT cassette vidéo de danse sociale, country ou en ligne (durée d'une heure). Chaque pas est expliqué et la musique est comprise, Gérard Contant, 2021, Aylwin, Montréal H1W 3C4.
**273-**
**$$ DE L'ARGENT POUR NOËL $$** Des factures de Noël à payer? Horaire flexible. Aucune expérience requise. Gagnez de 300 à 600 $ la semaine en travaillant à la maison. Garanti. Appelez dès maintenant au 1–504–641–7778, poste 696 H51.
**323-**
**SAINT-BONIFACE–GARDERIE DES BAMBINS INC.** 197, rue Kitson, programme éducationnel en français et francisation pour enfants de 2 à 5 ans. Tél.: 237–8660.
**335-**
**VOYANTE:** Prédictions 1996. Astrologie, tarots, cartomancie. Travail aussi par courrier. C.P. 101, Hawkesbury (Ontario) K6A 2R4 (613) 632–1615, Claire.
**340-**
**TÉLÉCOMMUNICATIONS:** la voie de l'avenir et de votre indépendance financière. Présentation d'affaires à Saint-Boniface maintenant. Gens non-motivés s'abstenir. 237–4129.
**341-**
**REMERCIEMENTS** au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. F.M.B.
**343-**

### RECHERCHE

**MÉCANICIEN** avec certificat. Travail chez lui ou chez vous sur votre véhicule. Composez le 878–2340 à Lorette.
**332-**
**RECHERCHE:** une maison à acheter privément dans le village de Sainte-Anne. Composez le 422–9632.
**338-**

### À VENDRE

**VENTRE PRIVÉE:** Excellente localité. Southdale, baie Brookhaven, près des lacs, centre d'achat, école, etc. Joli bungalow de 1 290 pi², 4 chambres, plancher de bois franc, sous-sol fini à grandeur, garage et gazebo, belle cour avec arbres de qualité. Pour vente rapide 102 900 $. Déménage à la campagne. Tél.: 255–2908.
**337-**

### À LOUER

**À LOUER:** Près de l'hôpital de Saint-Boniface, duplex nouvellement décoré de 2 chambres à coucher. Tranquille. 595 $ par mois (services & appareils compris). 222–5094.
**316-**
**À LOUER:** Maison de deux étages, d'une chambre à coucher, entièrement rénovée, eau et électricité non comprises. 350 $ par mois. Libre immédiatement. 237–4604.
**326-**
**À LOUER:** Appartement de 2 chambres à coucher à Saint-Boniface. 497 $ par mois. 231–4852 ou 256–7412.
**327-**
**À LOUER:** 533, De la Morénie, 4 chambres: 512 $. 58, Fifth Avenue, 4 chambres: 450 $, 3 chambres: 350 $. 280, Notre-Dame, 3 chambres: 350 $. Téléphone: 227–4569.
**334-**
**À LOUER:** Rue Deschambault, appartement de 1 chambre à coucher, stationnement, buanderie, tapis mur à mur. 380 $, électricité non comprise. 231–2800.
**336-**
**À LOUER:** Appartement de 1 chambre à coucher, meublé. 350 $ par mois à Saint-Boniface. 237–7823. Libre immédiatement.
**339-**
**À LOUER:** Avec option d'achat. Saint-Boniface. Maison de 800 pi² rénovée, accessible aux fauteuils roulants. 5 appareils ménagers, cours et jardin clôturés. Références requises. 257–1739.
**342-**

# À VOTRE SERVICE

## AVOCATS-NOTAIRES

**Antoine Fréchette**
**Avocat-notaire**
Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ÉD., LL.B.
**155, boulevard Provencher**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0G2**
Tél.: **231–1333**
Fax: **237–0998**

**TEFFAINE, LABOSSIÈRE**
**Avocats et notaires,**
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
**185, boulevard Provencher, pièce 201,**
**Saint-Boniface (MB)**
**R2H 3B4.**
**Téléphone: 925–1900.**
**Fax: 925–1907.**

**DENISET ET BOILY**
**Avocats et notaires**
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
*Tél.: 987–3882*
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
*Tél.: 987–3880*
Me Roxroy O. O. West,
B.A., M.A., LL. B.
*Tél.: 987–3884*
**202, boulevard Provencher**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0G3**
**Télécopieur:** 233-9762

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
**ALAIN L. J. LAURENCELLE**
**400, avenue St. Mary, 9e étage**
**Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5**
**Tél.: 988-0304 • 1-204-957-5464 *(sans frais)***
***À la Caisse populaire de Saint-Claude, chaque mardi de 9 h 00 à 12 h 00***
***Au Chalet de La Broquerie chaque mercredi de 13 h 30 à 17 h 30***
***À la Caisse populaire de Saint-Malo, chaque vendredi de 13 h 30 à 17 h 30***

**François Avanthay**
**LL. B.**
**Avocat et notaire**
**25–185, boulevard Provencher**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**Tél.: 233–5029**

**MONK, GOODWIN**
**•••AVOCATS ET NOTAIRES•••**
**Me LAURENT J. ROY , c.r.**
**Me MICHEL CHARTIER**
**800, Édifice Centra Gas**
**444, avenue St. Mary**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3C 3T1**
**Téléphone: (204) 956-1060**
**Télécopieur: (204) 957-0423**

**Alain J. Hogue**
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
**Domaines d'expertise:**
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

**Place Provencher**
**194, boul. Provencher**
**237-9600**

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
**Marc M. Monnin**
**J. Guy Joubert**
**Francis J. St-Hilaire**
Avocats et notaires
360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957–0050
Télécopieur: (204) 957–0840
***À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.***

*Léo V. Teillet, B.A., LL.B.*
**Avocat et notaire**
131, boulevard Provencher,
pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958–6850
Télécopieur: (204) 958–6855

***Recyclez ce journal!***

## SERVICES

**PELLAND CATERING**
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
**TÉLÉPHONE: 237–3319**

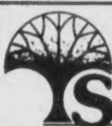
## SERVICES

***Une bonne soirée porte un nom.***
**MUSIK plus**
***Services professionnels:***
• Musique enregistrée
• KARAOKE
• Location d'équipement sonore • Éclairage
*Nous répondons à tous vos goûts.*
**Réjean La Roche**
**237-9716**

## SERVICES

*Cet espace est à votre disposition!*
**LA LIBERTÉ**
**237–4823**

*Beatitudes*
*CADEAUX, LIVRES ET CARTES SPIRITUEL*
**1510-B, Chemin Sainte-Marie**
**254-5018**


**SÉCURE ÂGE INC.**
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
**Paul Filteau-Gobeil, Directeur**
***Qualité de vie pour les aîné(e)s***
**(204) 231–4434**
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

**BRUNET *Monuments***
*Troisième Génération*
- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

**L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ**
405, avenue Bertrand
233-7864
*«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»*

***Ménard service d'aliments***
Variété d'aliments froids
**Nos spécialités:**
*mariages, funérailles et réceptions*
**Pierrette Ménard 878–2472**

**LA LIBERTÉ**
**Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:**
**À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine**
383, boul. Provencher
**Centre culturel franco-manitobain**
340. boul. Provencher
**Marion Grocery**
237, rue Bertrand
**Librairie La Boutique du Livre**
315, rue Kenny
**Dépanneur Provencher**
174, boul. Provencher
**Hôpital Saint-Boniface**
Boutique de souvenirs
**IGA Provencher**
390, boul. Provencher
**Librairie À la page**
200, boul. Provencher
**Turbo - Saint-Boniface**
230, rue Marion
**Béatitudes**
1510-B, Chemin Sainte-Marie
**Pharmacie St-Pierre**
Village de Saint-Pierre-Jolys

## COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
***Associés***
André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.
***Expert-conseil*** Gabriel J. Forest, f.c.a.

Coopers & Lybrand
**comptables agréés consultants en affaires**
*Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises*




**2300, édifice Richardson**
**1, place Lombard**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3B 0X6**
**Téléphone: (204) 956-0550**
**Télécopieur: (204) 944-1020**
**Le savoir-faire en affaires**

## OPTOMÉTRISTES

***DR ROSS F. MOORE & ASSOCIATES***
**OPTOMÉTRISTES**
sont fiers de présenter
**DR GILLES G. LORTEAU**
comme nouvel associé
**SERVICES PROFESSIONNELS:**
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
**942–0059**
pour rendez-vous
**409–428, avenue Portage**
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

**Dr Denis R. Champagne**
***Optométriste***
*Sur rendez-vous seulement*
**212, avenue Regent ouest**
**224-2254**
**2090, avenue Corydon**
**889-7408**

**Dr Keith Mondésir**
Optométriste
- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
***Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.***

***AIGUISAGE MOBILE***
*Couteaux, ciseaux, lames de tondeuse, outils de jardinage, scies à main et scies rondes*
Paul Deschênes
536, rue Saint-Jean-Baptiste
Saint-Boniface R2H 2X9
**Tél.: 233–3156**

## ASSUREURS

**Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS**
(1987)
***Pour tout service d'assurance!***
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
**390-B, boulevard Provencher**
**Téléphone: 233-4051**




**LA LIBERTÉ**
***Avis aux annonceurs***
Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

**La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.**

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à 17h (par écrit et payées d'avance).

*Merci de votre collaboration.*
**Téléphone:** 237-4823
**Télécopieur:** 231-1998

## Abonnez-vous

**LA LIBERTÉ**
Visa & MasterCard acceptées
**Options offertes**

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

| | Au Manitoba | Ailleurs au Canada | Aux É.-U. et outre-mer |
|---|---|---|---|
| 1 an | 28, 50 $ ☐ | 32,10 $ ☐ | 70 $ ☐ |
| 2 ans | 51,30 $ ☐ | 58,85 $ ☐ | 125 $ ☐ |

Nom: ____________________
Adresse: ____________________
____________________




***Vous déménagez?***
Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.